

GEMEINDEBLATT



jüdisches berlin

JÜDISCHE GEMEINDE ZU BERLIN · JANUAR 2019 · 22. JAHRGANG NR. 210 · 2,50 €
НОВОСТИ ЕВРЕЙСКОЙ ОБЩИНЫ БЕРЛИНА

ירחון קהילת ברלין



TU
BI
SCHWAT 5779

MediaInformation

Anzeigenpreise und -formate · jüdisches berlin · ISSN 2192-6298

Herausgeber/Verlag

Präsidium der Repräsentantenversammlung der Jüdischen Gemeinde zu Berlin, Oranienburger Straße 29, 10117 Berlin

Kontakt

presse@jg-berlin.org · jb@jg-berlin.org

Auflage

7.500 Exemplare/ 75.000 p.a.

Umfang

32-40 Seiten

Distribution

Postvertrieb an alle Mitgliederhaushalte, Abonnement, Buchhandel

Erscheinungstermin

1. des Monats, außer Juli und August

Anzeigenschluss

10. des Vormonats

Druckunterlagenschluss

15. des Vormonats

Heftformat

210 mm breit x 297 mm hoch

Satzspiegel

180 mm breit x 250 mm hoch

Druckunterlagen

PDF-Dateien oder EPS, 4-c oder s/w. Farbanzeige auf der U4 nach Euro-Skala mit farb- und größenverbindlichem Proof. Für die rechtzeitige Anlieferung und Richtigkeit des Inhalts digitaler Druckunterlagen haftet der Auftraggeber. Die Herstellung von Druckunterlagen bzw. Gestaltung wird gesondert in Rechnung gestellt, außer bei Familienanzeigen.

*Sonderplatzierungen

- 2. Umschlagseite 4c: 1.100,-
- 3. Umschlagseite 4c: 990,-
- 4. Umschlagseite 4c: 1.600,-

Rabatte

ab 3 Anzeigen 5 %, ab 6 Anzeigen 10 %, ab 9 Anzeigen 15 %

Familienanzeigen

- 1/2 Seite hoch/quer: 310,-
- 1/4 Seite hoch/quer: 160,-
- 1/8 Seite hoch/quer: 80,-
- 1/16 Seite hoch/quer: 50,-

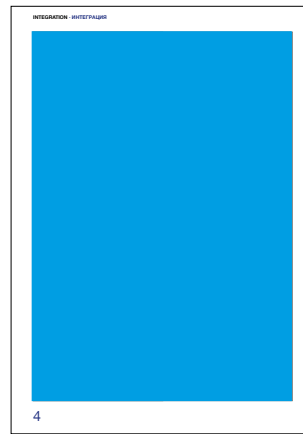
Alle Preise in Euro zuzüglich der gesetzlichen Mehrwertsteuer.

Rücktrittsrecht

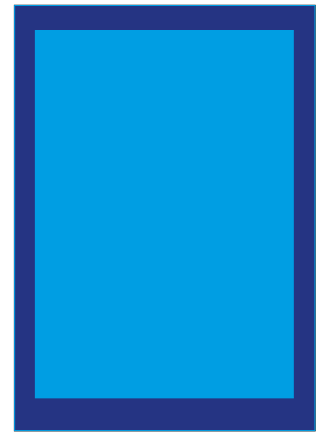
nur schriftlich, 2 Wochen vor Anzeigenschluss

Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen für Anzeigen und Fremdbeilagen in Zeitungen und Zeitschriften vom 1. April 1977 in der aktuellen Fassung sowie die Zusätzlichen Geschäftsbedingungen des Verlages (bitte anfordern).

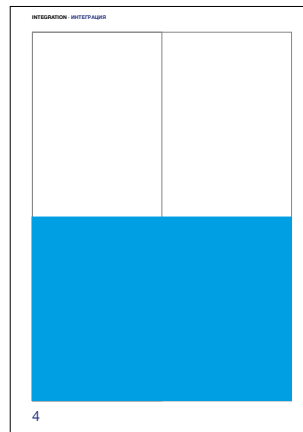
01.2014 | Änderungen vorbehalten



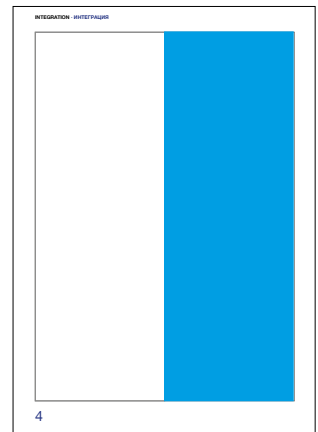
1/1 S · S: 180 x 255 mm · 950,-*



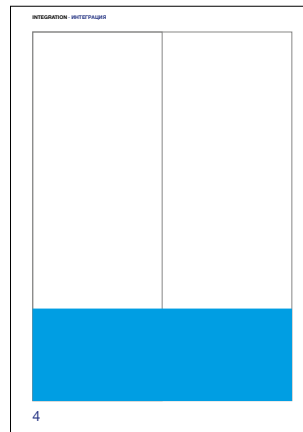
1/1 S · A: 210 x 297 mm · 950,-*



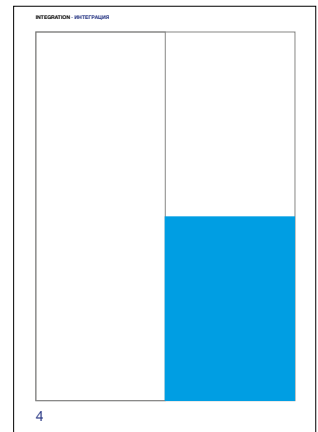
1/2 quer · 180 x 123 mm · 540,-



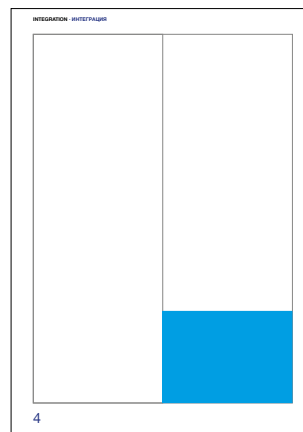
1/2 hoch · 86 x 255 mm · 540,-



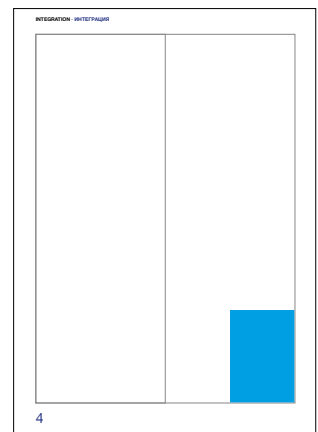
1/4 quer · 180 x 60 mm · 320,-



1/4 hoch · 86 x 123 mm · 320,-



1/8 quer · 86 x 60 mm · 170,-



1/16 Seite · 40 x 60 mm · 80,-

INHALT

- 5 Gedanken zu Tubischwat von Rabbiner Yitshak Ehrenberg
- 7 Heinz-Galinski-Preis für Dr. Wolfgang Schäuble
- 8 «Международная ночь переживших Холокост» на Хануку
- 10 Channukafeier in der Synagoge Rykestraße
- 11 Channuka am Brandenburger Tor
- 13 Channuka-Familienfest der Jüdischen Gemeinde
- 14 JVHS
- 15 Landesbischof Dr. Markus Dröge zu Gast
- 16 Rote Linien gegen Antisemitismus
- 18 Kalender
- 22 Jugendzentrum Olam
- 23 Ungewöhnliches Zeitzeugengespräch
- 26 Unser guter Mensch!
- 28 Familienzentrum Zion
- 30 Projekt Impuls
- 34 Soziales
- 36 Nachruf Jakov Reznik sel.A.
- 37 Kultus

Herausgeber Präsidium der Repräsentantenversammlung der Jüdischen Gemeinde zu Berlin: Philipp Siganur (V.i.S.d.P.), Emanuel Adiniaev, Yevgeniy Granovs'ky, Assia Gorban, Vladimir Mueller

Redaktion Oranienburger Straße 31, 10117 Berlin
T 880 28-269, jb@jg-berlin.org

СОДЕРЖАНИЕ

- 4 Размышления раввина Ицхака Эренберга к празднику Ту-Бишват
- 6 Д-р Вольфганг Шойбле – лауреат Премии им. Хайнца Галинского-2018
- 9 «International Holocaust Survivors Night»
- 10 Ханука у Бранденбургских ворот
- 12 Семейный праздник Хануки в Еврейской общине
- 15 Епископ д-р Маркус Дреге в гостях у Общины
- 17 Красная черта в борьбе с антисемитизмом
- 18 Календарь
- 25 Презентация Студии « Мир Слова»
- 30 Дорогой наш челобек!
- 27 К юбилею Леонида Бердичевского
- 28 Семейный центр Сион
- 30 Проект Импульс
- 34 Социальная тематика
- 36 Светлой памяти Якова Резника
- 47 Поздравления
- 38 Богослужения

Verlag Jüdische Gemeinde zu Berlin K.d.Ö.R.
Oranienburger Straße 28–31, 10117 Berlin, T 880 28-0

Druck Medien Herstellungs- und Vertriebs GmbH,
Prinzessinnenstraße 26, 10969 Berlin
ISSN 2192-6298 | **Auflage** 7500

Jahresabonnement für Nichtmitglieder: 25,- Euro.
Das »jüdische berlin« finden Sie auch als E-Paper unter:
www.jg-berlin.org/beitraege.html

Titelbild: Tu Bischwat 5779

НОВЫЙ ГОД ДЕРЕВЬЕВ – ПРАЗДНИК ЗЕМЛИ ИЗРАИЛЯ

Размышления раввина Ицхака Эренберга к празднику Ту-Бишват

Талмуд рассказывает о Хони, «начертившему круг», который однажды увидел, как некий человек сажал рожковое дерево и спросил его, когда это дерево будет нести плоды. «Через 70 лет», ответил человек. Хони спросил, рассчитывает ли тот на столь долгую жизнь, что сможет есть плоды этого дерева. На это человек ответил: «Когда я родился, я застал на свете рожковые деревья в плодах. Их посадили мои отцы и праотцы. Так же и я хочу позаботиться о следующих поколениях, моих детях и внуках» (трактат Таанит 23а).

Этот эпизод учит нас, что Всевышний, Б-г Израиля, Творец мира, призвал человека к участию в сохранении мира. Он хочет, чтобы мы помогли Ему сохранить этот мир в подходящем для обитания людей виде. В самом начале Творения описаны совершенные отношения человека с природой. Создав Адама, Творец привел его в сад, полный прекрасных деревьев и сладких плодов. Наши мудрецы рассказывают, что Всевышний, да славится имя Его, провел Адама по райскому саду, показал ему удивительные деревья, растущие там, и сказал: «Посмотри на творения Мои, как они прекрасны! А ведь все, что Я сотворил, - Я сотворил для тебя. Так будь же внимателен - не испорти и не разрушь Мой мир» (Коэлет Раба 7).

Первая мицва, данная народу Израиля при приходе в Израиль, касалась посадки деревьев: «И когда вступите вы на землю и посадите всякое дерево плодородное...» (Ваикра 19,23). Посадка деревьев – символ постоянства. Она демонстрирует стремление человека поселиться на определенном месте и наслаждаться плодами своей работы. После 40 лет скитаний по пустыне, где посадить что-либо было невозможно, народ Израиля приобрел землю для постоянного жительства.

Задолго до появления первых природоохранных

организаций, иудаизм уже придавал защите природы большое значение. Тора Израиля определяет охрану природы как одну из религиозных заповедей. Губить плодородное дерево запрещено при любых обстоятельствах, даже во время войны: «Не губи их деревья... ибо каждое дерево полевое – человек» (Дварим 20,19). В Талмуде рассказывается о добром обычае после рождения в семье мальчика сажать кедр, а после рождения девочки – акацию (трактат Гитин 57а). Благодаря этому, Земля Израиля стала богата деревьями.

Пророки, предсказавшие Избавление Израиля, обещали, что народ Израиля в будущем вернется на свою Землю. Ни одному другому народу не удастся надолго поселиться в Израиле, пока народ Израиля живет в диаспоре. Земля Израиля дарит свои плоды лишь народу Израиля. В трактате Сангедрин 98а наши мудрецы пишут, что когда Земля Израиль начнет плодоносить, это будет явным признаком скорого Избавления: «А вы, горы Израиля, ветви свои дайте, и плоды свои принесите Моему народу, Израилю, ибо приближается приход» (Йехезкель 36,8). На протяжении тысячелетий в диаспоре народ Израиля тосковал по Земле Израиля. Ту-Бишват, «Новый год деревьев», день, в который подсчитывается возраст дерева, стал символом связи народа Израиля с Землей Израиля. Поэтому в этот день принято украшать стол плодами, особенно теми семи сортами, которыми славился Израиль: «... в землю, [где] пшеница, ячмень, виноградные лозы, смоковницы и гранатовые деревья, в землю, [где] масличные деревья и мед» (Дварим 8:8). Сегодня на Ту-Бишват в Израиле принято сажать новые деревья. Здесь, в диаспоре, мы имеем возможность поучаствовать в озеленении Израиля через пожертвование денег на посадку деревьев.



NEUJAHRSFEST DER BÄUME UND FEST DES LANDES ISRAEL

Gedanken zu Tu Bischwat von Rabbiner Yitshak Ehrenberg

Im Talmud wird von Choni dem Kreiszieher erzählt, wie er einen Menschen einen Johannesbrotbaum pflanzen sah und ihn fragte, wann dieser Früchte tragen würde. Der Mann sagte: »In siebzig Jahren«. Choni fragte ihn, ob er denn meine, er würde so lange leben, dass er von den Früchten noch genießen könne. Daraufhin gab ihm der Mann zur Antwort: »Als ich auf die Welt kam, fand ich fruchtbringende Johannesbrotbäume vor, die von meinen Vorvätern gepflanzt worden waren. So wie sie pflanzten, pflanze auch ich und trage Sorge für die kommenden Generationen, für meine Kinder und Enkelkinder« (Massechet T'aanit 23a).

Diese Geschichte lehrt uns, dass der Ewige, der G'tt Israels, der Schöpfer der Welt, dem Menschen Anteil an der

Entstehung von Naturschutzorganisationen große Bedeutung zu. Die Tora legte den Schutz der Natur als einen Teil der religiösen Gebote fest. So ist es verboten, einen Fruchtbäum abzuhaufen, ganz gleich aus welchem Grund, sogar zur Zeit des Krieges, wie es heißt: »Du sollst ihre Bäume nicht verderben [...] denn der Baum des Feldes ist ein Mensch« (Dwarim 20:19). Im Talmud wird von einem schönen Brauch erzählt, nach dem man bei der Geburt eines Jungen eine Zeder zu pflanzen pflegte und bei der Geburt eines Mädchens eine Akazie (Massechet Gittin 57a). Dadurch wurde das ganze Land Israel reich an Bäumen.

Die Propheten, die die Erlösung Israels voraussagten, versprochen, dass das Volk Israel in sein Land zurück-



Erhaltung der Welt gibt. Er lässt uns ihm helfen, die Welt als einen Ort zu bewahren, auf dem der Mensch dauerhaft leben kann. Zu Beginn der Schöpfung sehen wir eine vollkommene Mensch-Natur-Beziehung. Nachdem der Ewige Adam erschaffen hatte, brachte er ihn in einen Garten voller schöner Bäume und süßer Früchte. Unsere Weisen sel. A. sagen, dass der Heilige, gepriesen sei sein Name, Adam nahm, ihn im Garten Eden spazieren führte, ihm all die schönen Bäume zeigte und zu ihm sagte: »Schau und siehe meine Werke, wie schön sie sind. Alles, was ich geschaffen habe, habe ich für dich geschaffen. Gib acht, meine Welt nicht zu verderben und zu zerstören« (Kohelet Rabba 7).

Die erste Mizwa, die das Volk Israel beim Eintritt in das Land Israel erhielt, war das Pflanzen von Bäumen: »Und wenn ihr in das Land kommt, so pflanzt allerlei Bäume zur Speise« (Wajikra 19:23). Bäume zu pflanzen zeugt von Beständigkeit und Stabilität. Es drückt den Willen des Menschen aus, sesshaft an einem Ort zu werden und die Früchte seiner Arbeit zu genießen. Nach vierzig Jahren der Wanderschaft in der Wüste, wo es unmöglich war, zu pflanzen, kommt das Volk Israel, um sich dauerhaft im Land niederzulassen.

Das Judentum misst dem Erhalt der Natur bereits vor

kehren würde. Keinem Volk würde es gelingen, sich dauerhaft in Israel anzusiedeln, während Israel noch in der Diaspora weilt. Das Land Israel gibt seine Früchte allein dem Volk Israel. Unsere Weisen sel. A. sagen in Massechet Sanhedrin 98a, dass wenn das Land Israel beginnt, Früchte zu tragen, dies ein Zeichen für den Beginn der Erlösung ist, wie es heißt: »Ihr aber, Berge Israels, lasst euer Laub sprießen und tragt eure Frucht für mein Volk Israel, denn sie sind nahe daran zu kommen« (Jecheskiel 36:8).

Das Volk Israel sehnte sich all die Jahre der Diaspora nach dem Land Israel. So wurde Tu Bischwat, das Neujahr der Bäume, an dem die Berechnung des Lebensalters eines Baumes erfolgt, zu einem Fest, das die Verbindung des Volkes Israel mit dem Land Israel ausdrückt. Daher pflegen wir an diesem Tag einen Tisch mit Früchten herzurichten, besonders mit den sieben Arten, für die das Land Israel gepriesen wird: »Ein Land von Weizen und Gerste und Weinstöcken und Feigenbäumen und Granatbäumen; ein Land von ölreichen Olivenbäumen und Honig« (Dwarim 8:8). In Israel pflegt man heute zudem an Tu Bischwat neue Bäume zu pflanzen. Hier in der Diaspora haben wir die Möglichkeit durch eine »Baumspende« an der Bepflanzung Israels teilzuhaben.

Д-Р ВОЛЬФГАНГ ШОЙБЛЕ – ЛАУРЕАТ ПРЕМИИ ИМ. ХАЙНЦА ГАЛИНСКОГО–2018



© Pavel Pass

26-го ноября 2018 г. в Доме Еврейской общины Президенту Бундестага ФРГ д-ру Вольфгангу Шойбле вручили Премию им. Хайнца Галинского.

Председатель Общины д-р Гидеон Йоффе сравнил многолетнюю политическую карьеру члена ХДС В. Шойбле, который уже 46 лет является депутатом Бундестага, с деятельностью Шимона Переса. Ш. Перес был членом Кнессета с 1959 по 2007 гг., пока его не избрали Президентом государства Израиль, т.е. 48 лет. В своей речи д-р Йоффе выразил уверенность, что д-р Шойбле пребудет на своем посту не меньше лет, и, в первую очередь, подчеркнул заслуги лауреата. Во время пребывания В. Шойбле на посту Министра финансов ФРГ, в Федеративной республике Германия впервые за несколько десятилетий был представлен и утвержден не дефицитный бюджет хозяйственного плана. Во время своего первого срока на посту Министра внутренних дел ФРГ, В. Шойбле участвовал в составлении Договора об объединении Германии, а также в определении порядка иммиграции в Германию евреев из бывшего СССР.

В 2006 г., во время своего второго срока на этом посту, В. Шойбле инициировал создание Германской исламской конференции.

Президент Еврейской культовой общины Мюнхена и Верхней Баварии д-р Шарлотта Кноблох, выступившая с речью в честь лауреата, подчеркнула, что на протяжении всей своей деятельности В. Шойбле не-

однократно проявлял себя как друг еврейского сообщества и государства Израиль. В январе 1991 г. Конференция Министров внутренних дел под его руководством приняла решение «признать евреев из стран бывшего СССР 'контингентными беженцами', что стало началом крупнейшей волны иммиграции евреев в Германию с момента основания ФРГ и основой для развития столь разнообразной еврейской жизни в нашей ныне единой республике». Кроме того, Ш. Кноблох сказала, что будучи Президентом Бундестага, В. Шойбле «благодаря своему мудрому и независимому, и в то же время волевому и рассудительному стилю руководства удалось (...) сохранить достоинство Бундестага». Четыре года назад В. Шойбле уже очень точно проанализировал сущность AfD (АдГ), указав на то, что эта партия «бесстыдно и не гнушаясь демагогических приемов злоупотребляет всем, чем только возможно». Шарлотта Кноблох назвала Вольфганга Шойбле истинным и искренним другом государства Израиль, он – стойкая и надежная опора германо-израильских отношений. Она закончила свою речь словами, что обществу необходимы такие светлые примеры как Ф. Шойбле, с четкими моральными устоями, с развитым чувством долга, политическим и историческим чутьем, ведущих за собой других и готовых заступиться за свободу и демократию.

HEINZ-GALINSKI-PREIS FÜR DR. WOLFGANG SCHÄUBLE



© Pavel Pass

Im Jüdischen Gemeindehaus wurde am 26. November 2018 der Präsident des Deutschen Bundestages, Dr. Wolfgang Schäuble, mit dem diesjährigen Heinz-Galinski-Preis geehrt.

Der Gemeindevorsitzende Dr. Gideon Joffe wies auf die langjährige politische Karriere des CDU-Politikers hin, der seit 46 Jahren dem Bundestag angehört. Dr. Joffe verglich sie mit der Zugehörigkeitsdauer von Shimon Peres zur Knesseth, der Peres von 1959 bis zu seiner Wahl als Staatspräsident 2007 48 Jahre lang angehörte, und sagte, er sei sich sicher, dass Schäuble ihn einholen würde.

Vor allem würdigte er die Verdienste des Preisträgers: Als Bundesfinanzminister hat Wolfgang Schäuble zum ersten Mal seit Jahrzehnten einen ausgeglichenen Bundeshaushalt eingebracht und verabschiedet, der nicht defizitär war; in seiner ersten Amtszeit als Bundesinnenminister handelte er den Einigungsvertrag ebenso aus wie Zuwanderungsregelungen für Juden aus der damaligen UdSSR. 2006 initiierte Schäuble in seiner zweiten Amtszeit als Innenminister die Deutsche Islamkonferenz.

Die Laudatorin, Dr. Charlotte Knobloch, Präsidentin der Israelitischen Kultusgemeinde München und Oberbayern, betonte in ihrer Rede, dass Schäuble in seinem gesamten Wirken ein Freund der jüdischen Gemeinschaft

und Israels sei. Die Entscheidung der von ihm geleiteten Innenministerkonferenz im Januar 1991, »Juden aus der ehemaligen Sowjetunion als ‚Kontingentflüchtlinge‘ anzuerkennen, markierte den Beginn der größten Welle jüdischer Zuwanderung nach Deutschland seit Gründung der Bundesrepublik – und bereitete den Weg für das heute so vielfältige jüdische Leben unseres nun wieder geeinten Landes.«

Knobloch würdigte zudem, dass es Schäuble als Bundestagspräsident vermocht habe, »durch seinen klugen und souveränen, zugleich durchsetzungsstarken und besonnenen Führungsstil (...) die Würde des Bundestages zu erhalten«. Er habe auch bereits vor über vier Jahren die AfD treffend analysiert. Sie zitierte ihn mit den Worten, dass die AfD »hemmungslos alles demagogisch missbraucht, was man missbrauchen kann«.

Charlotte Knobloch nannte Wolfgang Schäuble einen wahren und aufrichtigen Freund des Staates Israel, der für die deutsch-israelische Freundschaft »stets ein Fels in der Brandung« sei und schloß ihre Laudatio mit der Feststellung, dass die Gesellschaft Vorbilder wie Schäuble brauche, die mit einem intakten moralischen Kompass, mit Pflichtbewusstsein und einem politischen und historischen Gespür vorangehen und die Freiheit verteidigen.

«МЕЖДУНАРОДНАЯ НОЧЬ ПЕРЕЖИВШИХ ХОЛОКОСТ» НА ХАНУКУ



»INTERNATIONAL HOLOCAUST SURVIVORS NIGHT« ZU CHANNUKA



© Marco Limberg

Rund 400 Schoa-Überlebende und ihre Angehörigen kamen zu Channuka im Jüdischen Gemeindeshaus zusammen, um die »International Holocaust Survivors Night« zu begehen, das Wunder von Channuka und das ihres eigenen Überlebens zu feiern und sich feiern zu lassen.

Zu den Anwesenden sprachen der Gemeindevorsitzende Dr. Gideon Joffe, Charlotte Knobloch, selbst Überlebende und frühere Präsidentin des Zentralrats der Juden, Roman Haller, Direktor der Jewish Claims Conference, Rüdiger Mahlo, Repräsentant der Claims Conference in Deutschland, und Michelle Müntefering, Staatsministerin im Auswärtigen Amt. Gemeinderabbiner Jonah Sievers sagte die Bracha und Überlebende wie Assia Gorban und Nonna Revzina zündeten die Kerzen, bevor die Gäste den festlichen Abend mit Essen, Singen und Tanzen ausklingen ließen.

Außer in Berlin kamen auch in Jerusalem, Moskau und New York Schoa-Überlebende zum Kerzen-Zünden und Feiern zusammen. Rund 400.000 Überlebende gibt es noch weltweit. Mit der »International Holocaust Survivors Night« machte die Jewish Claims Conference, zum zweiten Mal nach 2017, auf sie aufmerksam, in einer Zeit, in der jeder dritte Europäer kaum oder gar nichts mehr über den Holocaust weiß, und in der Antisemitismus wieder wächst.

Около 400 людей, переживших Холокост и их близких, собрались на Хануку в Доме Еврейской общины, чтобы вместе отметить Международную ночь переживших Холокост и отпраздновать чудо Хануки и чудо того, что они выжили в то страшное время.

С приветственными речами к присутствовавшим обратились д-р Гидеон Йоффе, Шарлотта Knobloch, бывший Президент Центрального совета евреев в Германии и сама пережившая Холокост, Директор организации Claims Conference Роман Халлер, представитель Claims Conference в Германии Рюдигер Мало и Государственный министр в МИД ФРГ г-жа Мишель Мюнтеферинг. Раввин общины Йона Сиверс произнес благословение, а Ася Горбань и Нонна Ревзина – обе пережившие Холокост – зажгли свечи на Ханукальном светильнике. Затем гостей ждали праздничное угощение, еврейские песни и танцы.

Пережившие Холокост собрались в этот день не только в Берлине, но и в Иерусалиме, в Москве и в Нью-Йорке. В настоящее время по всему миру в живых осталось примерно 400 тыс. переживших Холокост. Claims Conference учредила «Международную ночь переживших Холокост», которая состоялась во второй раз после 2017 г., чтобы привлечь внимание общественности на этих людей, – в наше время, когда каждый третий европеец почти ничего или совсем ничего не знает о Холокосте, а антисемитизм вновь набирает силу.

ХАНУКА У БРАНДЕНБУРГСКИХ ВОРОТ

В этом году в Ханукальный праздник на площади Паризерплац у Бранденбургских ворот был вновь установлен десятиметровый, самый высокий в Европе, Ханукальный светильник. В рамках праздничной церемонии первую свечу зажгли Президент ФРГ Франк-Вальтер Штайнмайер вместе с раввином Йегудой Тайхталем и раввином Хабада Шмуелем Сегалем. На церемонии в качестве почетных гостей присутствовали Председатель Центрального совета евреев Йозеф Шустер, Правящий бургомистр Берлина Михаэль Мюллер, послы Израиля и США Джереми Иссахаров и Ричард Гренелл, а также Председатель нашей Общины д-р Гидеон Йоффе. Йозеф Шустер поблагодарил организаторов за их инициативу, которая, по его словам, демонстрирует

открытость Берлина миру и показывает «демократичное, толерантное и прекрасное лицо этого города».

В своей приветственной речи Президент ФРГ Ф.-В. Штайнмайер сказал, что пламя свечи символизирует радость и надежду: как в иудаизме, так и в христианстве. «Я считаю настоящим подарком, что спустя 80 лет после Ночи погромов мы можем протянуть друг другу руки над той пропастью, которую прорезала между нами наша история». Ф.-В. Штайнмайер выразил благодарность за то, что «мы вновь можем вместе отмечать Хануку в этой стране» и призвал к нетерпимости к антисемитизму, который ни в коем случае нельзя допустить «ни в старой, ни в новой, ни в громкой, ни даже в самой тихой» форме.

CHANNUKAFEIER IN DER SYNAGOGUE RYKESTRASSE



»Ein unglaublich tolles Erlebnis für Eltern und Kinder!«, umschrieb Gemeinderabbiner Boris Ronis die Channuka-Feier in der Synagoge Rykestraße am 2. Dezember. »Alle haben Spaß und wir freuen uns über die vielen Menschen, die zu uns finden. Sehen Sie sich die Augen der Kinder an! Es fühlen sich hier alle wohl. Ich bin begeistert!«, fügte Ronis, sich umschauend, hinzu.

Kräftige Unterstützung bekam er von Kantor Jochen Fahlenkamp, der mit seiner Gitarre und einem weiteren Gitarristen, Ruben Friedmann, ein Channuka Lied nach dem anderen sang – begleitet von den zahlreichen Kindern mit ihren Eltern. Es wurden hebräische und jiddische Lieder gesungen, die Channuka-Geschichte nachgespielt, gemalt und gebastelt und natürlich das erste Channuka-Licht zusammen gezündet. Zum Essen gab es traditioneller Weise Sufganiot und Latkes. Auch Hannelore Altmann, Vorstandsmitglied der Jüdischen Gemeinde zu Berlin, kam zur Feier in die Synagoge Ryke-



straße. »Ich finde es großartig mitanzusehen, wie Eltern und Kinder voller Freude zusammen dieses Lichterfest begehen«, sagte sie, und schaute ihren beiden Enkeln nach, die sich in das Getümmel stürzten. Herzlichen Dank an Rabbiner Ronis und sein engagiertes Team für neues, junges Leben in der Synagoge Rykestraße!



CHANNUKA AM BRANDENBURGER TOR



Auch zu Channuka 2018 wurde vor dem Brandenburger Tor am Pariser Platz wieder ein zehn Meter hoher Chanukka-Leuchter aufgestellt, der größte Chanukka-Leuchter Europas. Das erste Licht wurde in einer feierlichen Zeremonie von Bundespräsident Dr. Frank-Walter Steinmeier gezündet, zusammen mit Rabbiner Yehuda Teichtal und Rabbiner Shmuel Segal von Chabad, und Ehrengästen wie dem Zentralratsvorsitzenden Dr. Josef Schuster, dem Berliner Regierenden Bürgermeister Michael Müller, den Botschaftern von Israel und den USA, Jeremy Issacharoff und Richard Grenell, sowie unserem Gemeindevorsitzenden Dr. Gideon Joffe.

Josef Schuster bedankte sich für die Initiative, mit der Berlin zugleich seine Weltoffenheit beweise und sein »demokratisches, tolerantes und schönes Gesicht« zeige.

Bundespräsident Steinmeier sagte, dass das Licht im Judentum und im Christentum gleichermaßen für Freude und Zuversicht stehe. »80 Jahre nach der Pogromnacht ist es ein wahres Geschenk, dass wir einander die Hände reichen können über den Abgrund unserer Geschichte hinweg«. Er sei dankbar, »dass wir in diesem Land wieder gemeinsam Channuka feiern können« und rief dazu auf, »weder alten, noch neuen, noch lauten und auch nicht leisen Antisemitismus in unserer Gesellschaft zu dulden«.

CHANNUKA-FAMILIENFEST DER JÜDISCHEN GEMEINDE СЕМЕЙНЫЙ ПРАЗДНИК ХАНУКИ В ЕВРЕЙСКОЙ ОБЩИНЕ



Am 9. Dezember fand in der Fasanenstraße das Channuka-Familienfest der Jüdischen Gemeinde statt. Die Besucher konnten sich bei Live-Musik und einem israelischen Buffet an den zahlreichen Attraktion für Kinder und Junggebliebene erfreuen. Einer der Höhepunkte im vollbesetzten Gemeindehaus war die Aufführung von »Shlomos Channuka-Wunderlampe« des Puppentheaters »Bubales«

Unser Dank gilt dem bewährten Veranstaltungsteam um RV-Präsidiumsmitglied Emanuel Adiniaev, den Gemeinderabbinern Jonah Sievers und Boris Ronis sowie den Madrichim und Madrichot des Jugendzentrums »Olam«.

9 декабря в здании Общины на Фазаненштрассе вновь состоялась праздник Хануки для всей семьи. Дом Общины был полон гостей, которые наслаждались живой музыкой, израильскими угощениями, разнообразными развлечениями для детей и для тех, кто молод душой. Одним из наилучших номеров программы был кукольный спектакль «Волшебная ханукальная лампа Шломо» театра «Бубалес». Сердечно благодарим за замечательную организацию мероприятия опытную команду под руководством члена СП Эмануэля Адиняева, раввинов Общины Йону Сиверса и Бориса Рониса, а также учителей Молодежного центра «Олам».



DER CHANNUKA-BASAR IM GEMEINDEHAUS





JÜDISCHE
VOLKSHOCHSCHULE
BERLIN

Do 17. Januar 2019 | 19.30 Uhr

**Heinrich Heine:
Deutschland. Ein Wintermärchen**

THEATER IM PALAIS
Am Festungsgraben 1 | 10117 Berlin | Eintritt: 19,-/10,-



Geistreich und lebendig springt der Dichter Heinrich Heine auf seiner Reise durch Zeit und Raum ins kalte Wasser deutscher Geschichte, legt sich mit einem rotbärtigen Kaiser an, gruselt sich im Kölner Dom, heult mit den Wölfen im Teutoburger Wald... Erleben Sie dieses Meisterwerk des deutschen Dichters frisch entstaubt, werkgetreu und echt jüdisch!

»Ich bin ein deutscher Dichter / bekannt im ganzen Land / Nennt man die besten Namen / so wird auch der meine genannt« – weiß der im französischen Exil lebende Jude Heine und schreibt seinem Publikum ein antinationalistisches Nationalepos, das hochamüsante 2132 Verse zählt.

GEORG STEPHAN erweckt Heines Verse auf der Bühne zu neuem Leben, wissenschaftlich beraten von PD Dr. Dirk Koppelberg (FU Berlin) und unter der Ägide der langjährigen künstlerischen Leiterin des Berliner Theaters im Palais am Festungsgraben, Barbara Abend.

Mo 28. Januar 2019 | 19 Uhr

**Udo Samel und Susanne Paul
Lesung mit Musik**

**Primo Levi – »Die Atempause«
Zum Tag des Gedenkens an die Opfer
des Nationalsozialismus**

Jüdische Gemeinde zu Berlin | Großer Saal
Oranienburger Straße 29 | 10117 Berlin | Eintritt frei

In »Die Atempause« setzt Primo Levi seinen in »Ist das ein Mensch?« festgehaltenen Bericht aus Auschwitz mit der Schilderung seiner Rückkehr nach Italien fort. Auf der viermonatigen Odyssee von Polen in die Ukraine, nach Rumänien und Ungarn, bis nach Turin versucht Levi, in die Welt zurückzufinden, wieder zu leben. Der »Alltag«, der ihm begegnet, erfüllt ihn mit ungläubigem Staunen. Seinen Schmerz und sein Grauen über diese Welt schildert Levi mit schonungsloser Offenheit und zugleich empfindsamen und neugierigen Blick auf das Leben... Primo Levi wäre in diesem Jahr 100 Jahre alt geworden. Nach der Rückkehr in seine Geburtsstadt Turin und seinen Beruf als Chemiker, war das autobiographische Schreiben auch der Versuch, sich seinen Traumata zu stellen. Levi starb 1987 bei einem Sturz ins Treppenhaus seiner Wohnung. Levis Werk gehört zu den weltweit wichtigsten und literarisch wertvollsten Zeugnissen des Holocaust.



UDO SAMEL ist als Theaterschauspieler auf großen internationalen Bühnen zu sehen und auch als Schauspieler aus vielen Film- und Fernsehproduktionen bekannt.

SUSANNE PAUL ist Jazz-, Tango- und Groove-Cellistin.

Gemeinschaftsveranstaltung des Italienischen Kulturinstituts in Berlin, der Jüdischen Gemeinde zu Berlin und des Carl Hanser Verlags.

Anmeldung: antwort.iicberlino@esteri.it

LANDESBISCHOF DR. MARKUS DRÖGE ZU GAST IN DER GEMEINDE ЕПИСКОП Д-Р МАРКУС ДРЕГЕ В ГОСТЯХ У ЕВРЕЙСКОЙ ОБЩИНЫ



Auf dem Foto v.l.n.r.: Propst Dr. Christian Stäblein, Hannelore Altmann, Dr. Gideon Joffe, Bischof Dr. Markus Dröge, Generalsuperintendentin Ulrike Trautwein, Sara Nachama, Rabbiner Boris Ronis, Rabbiner Jonah Sievers

Mit einer zwölköpfigen Delegation besuchte am 4. Dezember der Bischof der Evangelischen Kirche Berlin-Brandenburg-schlesische Oberlausitz (EKBO), Dr. Markus Dröge, die Jüdische Gemeinde zu Berlin. Die Mitglieder der Kirchenleitung traten mit Vorstandsmitgliedern der Jüdischen Gemeinde in einen regen Austausch zu Themen, wie den christlich-jüdischen Dialog oder das gemeinsame, partnerschaftliche Vorgehen gegen Antisemitismus. Es wurde verabredet, diesen freundschaftlichen Austausch fortzusetzen. Der Gemeindevorsitzende, Dr. Gideon Joffe, betonte, dass die Gemeinde im Kampf gegen den Antisemitismus auf die Freundschaft und Zusammenarbeit mit allen relevanten gesellschaftlichen Gruppen angewiesen sei: »Die Kirche gehört dabei zu unseren wichtigsten Partnern«. Bischof Dr. Markus Dröge freute sich über den sehr herzlichen und offenen Austausch, »bei dem sehr deutliche wurde, wie viele gemeinsame Herausforderungen es für uns aktuell gibt. Wir werden unsere Partnerschaft jetzt weiter vertiefen und uns verstärkt gemeinsam für ein offenes und tolerantes Berlin einsetzen«, so der Bischof weiter.

4 декабря с. г. епископ Евангелической церкви Берлина, Бранденбурга и Силезской Верхней Лужицы д-р Маркус Дреге посетил Еврейскую общину Берлина в составе делегации из 12 человек. Члены церковного руководства вступили в оживленный обмен мнениями с членами Правления Еврейской Общины. Обсуждались такие вопросы, как христианско-еврейский диалог, а также возможности общих, партнерских действий против антисемитизма. Участники встречи договорились о продолжении дружеского обмена мнениями. Председатель Общины д-р Гидеон Йоффе подчеркнул, что в борьбе с антисемитизмом Община нуждается в дружеской поддержке и сотрудничестве со всеми влиятельными общественными группировками: «При этом Церковь – один из наших важнейших партнеров». Епископ д-р Маркус Дреге был рад сердечной и открытой беседе, «в течение которой стало очевидным, что мы сегодня вместе стоим перед многими важными задачами. Впредь мы намерены углубить наше партнерство и вместе усиленно выступать за более открытый и толерантный Берлин», продолжил епископ.

КРАСНАЯ ЧЕРТА В БОРЬБЕ С АНТИСЕМИТИЗМОМ

6-го и 7-го ноября в Брюсселе состоялось ежегодное собрание Еврейской европейской ассоциации (ЕЈА) во главе с ее председателем раввином Менахемом Марголиным. Собрание было посвящено насущным вопросам борьбы с антисемитизмом. Ввиду предстоящих выборов в Европейский парламент, собрание ЕЈА определило пять «пробных камней» или точек, по которым провели «красную черту» для участников предвыборной кампании. Тем самым члены Собрания ЕЈА подчеркнули важность борьбы с антисемитизмом и выразили стремление побудить политических деятелей предпринимать последовательные меры против антисемитизма, а не ограничиваться формальными заявлениями.

- Все политические партии и их руководящие органы должны присоединиться к определению антисемитизма, принятому Международным альянсом памяти о Холокосте (IHRA): «Антисемитизм – это определенное восприятие евреев, которое может выражаться в ненависти к ним. Проявления антисемитизма в словесной или физической форме могут быть направлены против еврейских или нееврейских лиц и их собственности, против учреждений еврейских общин или религиозных организаций».
- Каждая европейская страна должна, если это еще не произошло, назначить специального Упол-

номоченного по борьбе с антисемитизмом.

- Все политические партии обязуются исключить из участия в правительстве их стран любое лицо или партию, являющихся антисемитскими по определению IHRA.
- Все политические партии в соответствии со своим статусом должны принять однозначные решения, отвергающие международную кампанию «Boycott, Divestment and Sanctions» (BDS), как принципиально антисемитскую организацию.
- Все политические партии письменно обязуются защищать неограниченную свободу вероисповедания и религиозной практики, как в своем государстве, так и на уровне Европейского союза.

Зигмунт Кенигсберг, Уполномоченный Еврейской общины Берлина по вопросам антисемитизма, прокомментировал эти требования следующим образом: «Если демократические партии согласятся принять требования ЕЈА, это будет большим успехом для еврейского сообщества в Европе. В любом случае, теперь есть основные положения, на базе которых можно не только отмежеваться от упреков в антисемитизме, но и бороться с его проявлениями».



קהילת ברלין

JÜDISCHE GEMEINDE ZU BERLIN

VON ANTISEMITISMUS BETROFFEN? ВЫ ПОСТРАДАЛИ ОТ АНТИСЕМИТИЗМА?

Mit Ihrer Erfahrung müssen Sie nicht allein bleiben.

Setzen sie sich gegen Antisemitismus zur Wehr – melden Sie antisemitische Vorfälle!

Не оставайтесь в одиночестве с вашими переживаниями.

Сопровитвайтесь антисемитизму – сообщайте об антисемитских инцидентах!

Ansprechpartner für Betroffene und Zeug_innen antisemitischer Gewalt, Diskriminierung, Bedrohungen, Beleidigungen und weiterer antisemitischer Vorfälle:

Контакт для пострадавших и свидетелей антисемитских инцидентов (насилие, дискриминация, угрожения, обиды и т.д.):



Sigmound Königsberg
Antisemitismusbeauftragter
der Jüdischen Gemeinde zu Berlin
dialog@jg-berlin.org
T 030 880 28 210

Recherche- und Informationsstelle
Antisemitismus Berlin (RIAS)
www.report-antisemitism.de
info@report-antisemitism.de
T 0152 133 621 98

ROTE LINIEN GEGEN ANTISEMITISMUS



Rabbiner Menachem Margolin in Brüssel

Foto: Yoni Rykner/EJA

Am 6. und 7. November kam die EJA (European Jewish Association) unter Leitung ihres Vorsitzenden Rabbiner Menachem Margolin in Brüssel zu ihrer Jahrestagung zusammen, um aktuelle Entwicklungen in der Antisemitismusprävention und -bekämpfung zu erörtern.

Zum Abschluss der Tagung verabschiedete die EJA angesichts der bevorstehenden Wahlen zum Europa-Parlament folgende fünf »Rote Linien«, oder auch Wahlprüfsteine, die die Relevanz des Kampfes gegen Antisemitismus verdeutlichen und somit die politisch Verantwortlichen zu konsequenten Handeln bewegen sollen, statt wie bislang sich auf Lippenbekenntnisse zu beschränken.

- Alle politischen Parteien und ihre Führungen müssen sich der vollständigen IHRA-Definition von Antisemitismus anschließen. Diese lautet: »Antisemitismus ist eine bestimmte Wahrnehmung von Juden, die im Hass auf Juden Ausdruck finden kann. Rhetorische und physische Manifestationen von Antisemitismus richten sich gegen jüdische oder nicht-jüdische Individuen und/oder ihr Eigentum, gegen Institutionen jüdischer Gemeinden und religiöse Einrichtungen.«

- Jedes europäische Land muss, sofern nicht bereits geschehen, einen Sonderbeauftragten zur Bekämpfung des Antisemitismus benennen.

- Alle politischen Parteien verpflichten sich, alle Politiker oder Parteien, die gemäß der IHRA-Definition antisemitisch sind, von jeglicher Mitwirkung an der Regierung auszuschließen.

- Alle politischen Parteien müssen, gemäß ihrer jeweiligen Geschäftsordnung, verbindliche Beschlüsse fassen, die die BDS- Aktivitäten als grundsätzlich antisemitisch ablehnen.

- Alle politischen Parteien bekennen sich sowohl schriftlich als auch durch Parteibeschlüsse zur uneingeschränkten Religionsfreiheit und –ausübung, sowohl in ihren jeweiligen Staaten als auch auf der Ebene der EU.

Sigmount Königsberg, Antisemitismusbeauftragter der Jüdischen Gemeinde zu Berlin, kommentierte diese Forderungen mit: »Es wäre ein großer Erfolg für die jüdische Gemeinschaft Europas, wenn die demokratischen Parteien diese annehmen. Auf jeden Fall sind jetzt Grenzen gesetzt, die es jedem ermöglichen, sich nicht nur von Antisemitismus abzusetzen, sondern ihn auch zu bekämpfen.«

VERANSTALTUNGEN

JÜDISCHE GEMEINDE

Gemeindehaus Fasanenstraße 79–80
10623 Berlin | ☎ 880 28-0

- Mo 7** **Child Survivor**, jeden 1. Montag im Monat
15.30 15.30–18 Uhr, Kontakt (030) 2752511
- Di 8** **Jüdischer Liederchor**, Proben jeden Dienstag
17.00 Репетиции по вт.

FAMILIENZENTRUM »ZION«

Oranienburger Straße 31, 10117 Berlin
☎ 880 28-121 (Frauenklub: abweichend
Joachimsthaler Str. 13, Zi 202)

- Mo 7** **Frauenklub**. «Израильские царицы и
12.00 принцессы древних времен». Вед. Е. Глесс
- Mo 7** **Kunst- und Literaturklub**. Заседание Клуба.
16.00 Чтение и обсуждение новой прозы, публицистики,
переводов и эссе. Отбор произведений в Альманах
«До и После». Члены Общины, имеющие
произведения в данных категориях, могут
обратиться с ними напрямую в Клуб, либо через
контактные данные Клуба Литературы и
Искусства указанные на сайте: www.litklubberlin-doiaposle.de. Ком. 314
- Di 8** **Klub Odessa**. Заседание совета клуба
11.00 Ком. 314
- Di 8** **Klub Kiew & Freunde**. „Искусство быть
15.00 женщиной. Музы знаменитых людей». Вед. Е.
Гальперина. Музыкальный вечер. Мифгаш
- Mi 9** **Klub Leningrad**. «Ирвинг Берлин – легенда
15.00 американской музыки». Вед. Э. Фейгман.
Мифгаш
- Mi 9** **Klub Bakinez**. Заседание актива, обсуждение
15.00 плана работы
- Do 10** **Klub Dnepr**. Собрание актива клуба.
11.00 Подготовка к вечеру 14.01.2019. Ком. 314
- Do 10** **Literaturstudio «Мир Слова»**. Обсуждение
16.00 плана работы на февраль 2019. Литературные
чтения. Организационные вопросы. Ком. 314
- Do 10** **Moreshet**. Современное израильское кино.
16.00 Фильм «Стратегия Оппенгеймера». Вед. С.
Гаврилов. Мифгаш
- Mo 14** **Frauenklub**. «Решение конфликтных ситуаций
12.00 в семье». Вед. Н. Сорокина
- Mo 14** **Klub Dnepr**. «Записки на салфетках». Рассказы
15.00 Тель-Авивского гида. Борис Брестовицкий –
журналист, историк, сценарист, гид, автор
уникальных экскурсий по Израилю. Мифгаш
- Mo 14** **Kunst- und Literaturklub**. См. 07.01.2019. Ком. 314
16.00
- Di 15** **Klub Odessa**. Вечер отдыха. Танцем и поем с
15.00 Н. Куренковым. Мифгаш

- Mi 16** **Klub Leningrad**. Заседание правления и актива
11.00 клуба. Подведение итогов работы за 2018 год.
Ком. 314
- Do 17** **Moreshet**. Час искусства. «Скандальная
12.00 известность коллекции Корнелиуса Гурлитта.
Шедевры. Истории. Факты». Вед. Н. Холлер. Мифгаш
- Do 17** **Literaturstudio «Мир Слова»**. Представление
16.00 авторами новых произведений. Обсуждение и
отбор произведений для следующего сборника.
Организационные вопросы. Ком. 314
- Mo 21** **Frauenklub**. «Холокост в наших душах».
12.00 Вед. Л. Рахамимова
- Mo 21** **Kunst- und Literaturklub**. См. 07.01.2019. Ком. 314
16.00
- Di 22** **Klub Odessa**. Заседание совета клуба. Обсуж-
11.00 дение плана работы на февраль 2019. Ком. 314
- Di 22** **Klub Kiew & Freunde**. 1. «27 января – Между-
15.00 народный день памяти жертв Холокоста». 2. «Первый
лауреат еврейской премии «Человек года» –
актер, режиссер – В. Машков». К/ф «Папа». Мифгаш
- Mi 23** **Klub Leningrad**. Вечер, посвященный 75-летию
15.00 полного снятия блокады Ленинграда. Отв. М.
Мороз. Мифгаш
- Do 24** **Klub Dnepr**. Собрание правления клуба. Ком.
11.00 314
- Do 24** **Literaturstudio «Мир Слова»**. Творческое
16.00 наследие: «Еврейская литература средних
веков и Возрождения». Читает: В. Жукова.
Обсуждение и отбор произведений для
следующего сборника. Ком. 314
- Do 24** **Klub Bakinez**. «1. Шоа – трагедия европейского
18.00 еврейства». 2. «Жофрей де Пейрак –
французский граф с бакинской душой. Робер
Оссейн». Вед. К. Кербель. Мифгаш
- Fr 25** **Klub Moskau**. Заседание актива клуба.
12.00 Обсуждение плана работы на I-е полугодие 2019
г. Отв. Т. Снитковская. Ком. 314.
- Mo 28** **Frauenklub**. «Рецепты наших бабушек».
12.00
- Mo 28** **Klub Dnepr**. «1. Страницы истории. День памяти
15.00 жертв Холокоста». 2. «Еврейская звезда
Голливуда – Барбара Стрейзанд. Жизнь и
судьба». Вед. С. Черняховская. Мифгаш.
- Mo 28** **Kunst- und Literaturklub**. См. 07.01.2019. Ком. 314
16.00
- Di 29** **Klub Odessa**. Вечер, посвященный Дню памяти
15.00 жертв Холокоста. Мифгаш
- Mi 30** **Klub Moskau**. «Три источника, три составных
16.00 части... антисемитизма». Вед. Д. Призамд. Мифгаш
- Do 31** **Literaturstudio «Мир Слова»**. Авторские
16.00 чтения. Организационные вопросы. Ком. 314
- Do 31** **Moreshet**. Музыкальный салон. «Истории,
16.00 рассказанные ВАЛЬСОМ». Вед. Е. Коренблит.
Мифгаш

JÜDISCHES GYMNASIUM

Große Hamburger Str. 27, 10115 Berlin

So 13
11.00 **Tag der offenen Tür**
11–15 Uhr. Eintritt frei

JÜDISCHE VOLKSHOCHSCHULE

Fasanenstraße 79–80 | ☎ 880 28 265

Do 17
19.30 **Georg Stephan spielt: Heinrich Heine: Deutschland. Ein Wintermärchen.** Theater im Palais, Am Festungsgraben 1, 10117 Berlin, 19,-/10,-

Mo 28
19.00 **Primo Levi – »Die Atempause«. Lesung mit Musik: Udo Samel und Susanne Paul.** Zum Tag des Gedenkens an die Opfer des Nationalsozialismus. Oranienburger Straße 29, 10117 Berlin, Großer Saal, Eintritt frei. Italienisches Kulturinstitut in Berlin, Jüdische Gemeinde zu Berlin und Carl Hanser Verlag. Anmeldung: antwort.iicberlino@esteri.it

JUGENDZENTRUM OLAM

Joachimsthaler Str. 13 | 10719 Berlin

So 6
11.30 **Hip-Hop-Tanzkurs**
jeden Sonntag 11.30–13 Uhr

So 6
13.00 **Kwutzot für 5- bis 19-Jährige**
jeden Sonntag 13–17 Uhr

PROJEKT »IMPULS«

☎ 880 28-404, 0163-74 34 744, Dr. Svetlana Agronik

Mi 2
14.00 **Theaterstudio Lori.** Elena Klyuchareva. Proben zur Kinderoper »Tierhäuschen«, Deutsch+ Musical »Odessa-2«, Russ. T. 0176-56654551, E. Ключарева. Oranienburger Str. 29 (Proben: Mo, Mi, Fr 12-17:00)

Mi 2
18.00 **Theaterwerkstatt für 18+.** Kostenlose Probe-stunde: Maria Zharkova: maria_jarkova@yahoo.de, 0152-27393127. Oranienburger Str. 29 (Proben: Mi 18-22)

So 6
10.00 **Klub Tourist.** Ltg. V. Geibel. 12 Km zu Fuß: Dorfkirche - Freizeitpark Marienfelde - S2 Lichtenrade. Treff: S2 Schichauweg. Info 0163 74 34 744

So 6
11.00 **NEU!** Tanzgruppe: moderne jüdische und armenische Tänze. mit Amalya Asatryan. Oranienburger Str. 29, 10-12.00 (So 11-13). Anmeldung: 0163 74 34 744.

So 6
11.00 **Friedenau.** Führung mit L. Budich. »K 100-letium uбийства Розы Люксембург. Чудеса еврейской жизни Фриденау« (5,-/3,-). Treff. S Bhf. Friedenau. Tel. 0163 74 34 744

So 6
17.30 **Hommage Tango-König Oskar Strock.** Natasha Tarasova, Kapelle Strock, Alexander Vovchik. Konzert к 125-летию Оскара Строка, короля русского танго. Наташа Тарасова и Капелла »Строк«. Специальный гость: А. Вовчик. Karten (10,-/7,-/5,- Impuls): T. 0163 74 34 744. Fasanenstr. 79-80, 10623 Berlin

Mo 7
10.00 **Theater:** Ensemble »T&T«. Ltg. N.Sudnikowitsch. Ab 4 J. Russ. Праздник для детей от 4 лет. Спектакль »Золушка«, игры, танцы. 12,- für Kinder (с подарком), 7,- für Erwachsene. Oranienburger Str. 29, Großer Saal. Tel. 0163 74 34 744

So 13
12.00 **Theater:** »Aschenputtel« mit Ensemble »T&T«, Ltg. N. Sudnikowitsch. Ab 4 J. Russ. Новогодний праздник для детей от 4 лет. Спектакль »Золушка«, игры, танцы. 12,- Kinder (с подарком), 7,- Erwachsene. Oranienburger Str. 29, Großer Saal. Tel. 0163 74 34 744

So 13
17.00 **Schneeball** – Tanzabend, Konzert, Tombola. Mit Ralana Band u. Natalia Sudnikovic. Зимний Бал. Вечеринка на Старый Новый год. Концерт, игры, викторина, подарки! Дуэт «Ралана» + Наташа Судникович. Tischreservierung/ Билеты за столиками (10,-/8,-/6,- Impuls). Oranienburger Str. 29, Großer Saal. 0163 74 34 744

Do 17
12.00 **Neu!** Gedächtnistraining für Senioren, Russ. Ltg. E. Kachko. Группа »Тренировка памяти для пожилых: упражнения, игры«. Fasanenstr. 79-80, Seniorentreff. T. 880 28-404, 0163 74 34 744 (17.01.+31.01.: 12-13.00)

So 20
11.00 **Köpenick:** Führung mit N. Holler. Экскурсия: »Дорогами легенд. Старый город Кепеник и уникальное собрание Музея декоративно-прикладного искусства« (5,-/ 3,-) Treff: S Bhf. Köpenick. T. 0163 74 34 744

So 20
14.00 **Kunstunterricht** 7-13 J. mit N. Holler. Экскурсия и занятие для детей 7-13 лет: »Сказочный Кепеник. Прогулка по старому городу + Музей декоративно-прикладного искусства: занятие с изготовлением мозаики (10,-). Treff: Rathaus Köpenick. В фойе ратуши. T. 0163 74 34 744

So 20
17.00 **Hommage Michail Cheifetz.** Ltg. Ella Kunina. Памяти композитора, поэта, исполнителя песен Михаила Хейфеца. Концерт »За судьбой иду я следом в след...«. Ж. Екимова, А. Вовчик – вокал, М. Комм – кей-боард и видеоклипы. Фуршет. Ведущая: Элла Кунина. Oranienburger Str. 29, Großer Saal. Eintritt frei. Бесплатно

So 20
17.30 **Tangoabend.** Танцуем танго! Live-Musik: Christoph Gerber und Pablo Woizinski. Tanzshow mit Paulina & David. Zusammen mit Pippo Tango Berlin. Fasanenstr. 79-80, Gr. Saal. 12,-/ 10,-/8,- erm.

Mi 23
11.00 **Rosenthaler Platz.** Führung mit L. Budich. Экскурсия: »Ворота в лучший мир (в мир ,иной'): еврейская жизнь вчера и сегодня: вокруг Розентальских ворот и Брунненштрассе. Синагога, универмаг Яндорфа, Талмуд-Тора-Шуле« (5,-/ 3,-) Treff: U8 Rosenthaler Platz. T. 0163 74 34 744

So 27
14.00 **Deutsches Historisches Museum,** Unter den Linden. Führung mit L. Budich. Экскурсия по Немецкому Историческому музею и его временным экспозициям (5,- /3,-). Treff: An der Museumskasse. В фойе на скамейке. Museumseintritt: kostenlos! T. 0163 74 34 44

VERANSTALTUNGEN

Mo 28 17.00 **Klub »Kinosaal«**, Ltg. Nata Merenkova. »Жена художника«, 2012, Дания, Швеция. Историческая драма. Реж. Билле Аугуст. В ролях: Б. Й. Сёренсен, С. Сэттер-Лассен и др. Oranienburger Str. 29, Seminarraum

Do 31 18.00 **Feliks Royzenman** «На плечах гигантов», гитара. Свободный микрофон. Играют Л. Немировский, ф-но, и Л. Яблонский. Literaturcafé, Ltg. Alexander Laiko. Fasanenstr. 79-80

TRADITIONSCLUB »MASSORET«

Fasanenstraße 79–80, ☎ 880 28-245

So 6 15.00 **Konzert** P. Tschaikowskij, K. Rudovskij: Populäre jüdische und internationale Melodien. Популярная еврейские и интернациональные мелодии

So 13 15.00 **Konzert** A. Urbach (Violine), S. Jaroschevskij (Klavier): Populäre Melodien

So 20 15.0 **Konzert** L. Krupskaja (Gesang), A. Krupskij (Gitarre): Geliebte Lieder. Любимые песни

So 27 15.00 **Vortrag** Hanna Nizan 1. TU Bischwat. 2. Der Gedenktag des Opfer des Nationalsozialismus. 1. Ты би Шват 2. День памяти жертв Холокоста

WISSENSCHAFTLICHE GESELLSCHAFT

Oranienburger Straße 31, Zi. 311

Di 8 **«Schwierige Fragen» der Schulchemie**, auch Chemie-Konsultation für Studenten. Prof. V. Mairanowski. (+22.1.) Anmeldung T 030 465 79 72

Mi 9 11.00 **Erweiterte Sitzung** des Vorstands und der aktiven Mitglieder der WiGB zur Vorbereitung der Präsentation für das Buch »WiGB - 20-Jährige Erfahrung«. Seminarraum, Oranienburger Str. 29.

So 13 **Biologie, Genetik.** Individuelle Konsultation für Gymnasiasten (+ 271.). V. Kochergin. T 030 23627132

Do 24 15.00 **Sitzung** des Vorstands und der aktiven Mitglieder der WiGB

KLUB DER KAVKASISCHEN JUDEN

Passauer Straße 4 | ☎ 236 26 382

Do 3 12.00 **Versammlung der Kubmtglieder**

So 6 12.00 **Rosch Chodesch Schwat**

Do 10 12.00 **Wir sprechen Deutsch**

So 13 12.00 **Krankenbesuch**

Do 17 12.00 **Tu Bischwat**

So 20 12.00 **Treffen am Reichstag**

Do 24 12.00 **Wir sprechen Iwrit**

So 31 12.00 **Gemeinsame Spiele**

IKC »BNEJ OR«

Passauer Straße 4, 10789 Berlin

Fr 4 17.00 **Lesetheater »Mendel & Söhne«.** Proben Mo, Di, Fr | Di 17.00 Literatur-Meisterklasse

Do 16 17.00 **Dom Deribas** (jeden 3. + 4. Mittwoch 17 Uhr)

KLUB DER KRIEGSVETERANEN

Gemeindehaus, Fasanenstraße 79-80

Di 8 15.00 **Konzert.** Gesang: A. Karmazin. Концертная программа. Поёт А. Кармазин

Di 15 14.00 **Sitzung** des Klubvorstandes. заседание правления клуба

Di 22 15.00 **Vortrag:** »Die Juden in Ostpreußen«, V. Oks. Лекция: »Евреи в Восточной Пруссии«, В. Окс

SENIORENTREFF »ACHVA«

Gemeindehaus, Fasanenstr. 79–80, ☎ 880 28-245

Mi 2 15.00 **Das neue Jahr mit Konstantin Nasarov** am Klavier – Musik aus der ganzen Welt

Mi 9 15.00 **Musikalischer Nachmittag mit Irina Wilhelm** am Klavier – Internationale Melodien

Mi 16 15.00 **Die Frauen der Familie Mendelssohn** - Vortrag von Ludmila Budich

Mi 23 15.00 **Josif Gofenberg und Chor** – jiddische, hebräische und internationale Lieder

Mi 30 15.00 **Klezmermusik »Shalom Haverim«** – Vadim Borovinski, Igor Sverdlov und Vladimir Dzampajev

TALMUD TORA SCHULE

Joachimsthaler Straße 13, VH, 1. Stock. ☎ 88 625 400, 448 21 53, 0170 94 79 718, Izabella Bairamov

So 6 11.00 **Judentum:** jüdische Traditionen, Lieder, Feste, Fremdsprachen, ästhetische Erziehung

So 6 12.20 **Kinder-Eltern Sportgruppe.** Turnhalle Oranienburger Str. 29

So 6 14.00 **Choreografie** Unterricht: Rhythmik, Plastik, Ballet ab 5 Jahre

Mo 7 16.00 **Lev Leachim:** Gemilut Chassadim. Krankenbesuch bei Kindern mit besonderen Bedürfnissen

Di 8 16.00 **Wir lernen Deutsch** (Waldorfmethodik): lesen, schreiben und rechnen

Di 8 17.00 **Kinderchorgruppe »Sevivonim«**

Di 8 18.00 **Eltern Club:** Рекомендации врача-энерготерапевта М. Хабухаевой. Советы по снятию усталости и гармонизация энергетической деятельности ребёнка

JANUAR 2019 · TEWET/SCHWAT 5779

- Mi 9** **English Small Talk.**
15.00 Fortgeschrittene
- Mi 9** **Deutsch Konversation** mit erfahrener
18.00 Hochschullehrerin (Erwachsene)
- Do 10** **Wir lernen Mathematik** und logisches Denken
16.00 (Deutsch)
- Do 10** **Hilfe bei den Hausaufgaben** ab 7 J., Gruppen
17.00 und Einzelbetreuung
- Do 10** **Vorbereitung zu Kinderausstellung an Chag
Tu Bi Schwat:** Biblische Bäume und Pflanzen
18.00
- So 13** **Play and learn English,**
11.00 in drei Altersgruppen
- So 13** **Tanzunterricht**
13.00 mit erfahrener Lehrerin (Israel)
- So 13** **Ausflug: »Mach mit«** Museum am Prenzlauer
15.00 Berg, Senefelder Str. 9, mit Voranmeldung im TTS
- Mo 14** **Bilinguale Literaturwerkstatt:** Обсуждение
17.00 новых публикаций. Помощь в переводах (Dt.,
Engl., Russ.) Mod. Dr. N. Gaydukova.
- Mi 16** **»Das Neujahr des Bäume«** Tu Bi Schwat - die
16.00 Traditionen, Sitten, Bräuche, Früchte und Kuchen.
Новый год деревьев - Ту Би Шват. Herbartstr. 26
- Mi 16** **Film:** »Keren Kayemeth Leisrael«,
17.00 Herbartstr. 26
- So 20** **Wir feiern Rosch ha Schana La Ilanot:** Kinder-
12.00 ausstellung, Geschichte, Gedichte, Zmirot und Tänze
- So 20** **Film:** »Das Festival der Früchte«
14.00
- Do 24** **Art Club:** »La collection Bernard Arnault - Visites
15.00 privées« mit Voranmeldung, Treff TTS. Mod. K.
Obretenov
- So 27** **Singlestreff:** »Das Erwachen der Natur« mit 7
15.00 Früchten, Musik, Karaoke und gemütliche Beisam-
mensein. Voranmeldung erwünscht
- Mo 28** **Jazz Club:** Tradition und Moderne. B. Marsalis, M.
17.00 Roberts, W. Marsalis. Mod. J. Wertkin
- Mi 30** **Treffen.** У нас в гостях Михаил Погребинский
16.00 -художник-иллюстратор, график. Mit Claims
Conference. Herbartstr. 26.
- Mi 30** **Film:** »Das Mädchen mit dem Perlenohrring«,
17.00 »Девушка с жемчужной серёжкой«. Herbartstr. 26

SONSTIGES

- Di 8** **Vortrag** Prof. Dr. Andreas Nachama: Das Jahr 1938.
19.00 Moderation: Dr. Claudia Steur. Topographie des
Terrors. Niederkirchnerstr. 8, Berlin, Eintritt frei
- Mi 9** **Vortrag:** Katharina Galor: Der Tempelberg (auf
19.00 Englisch). Akademie des Jüdischen Museum.
Eintritt frei. Fromet-und-Moses-Mendelssohn-Platz
1, 10969 Berlin

- Mo 14** **Vortrag:** Prof. Dr. Stefanie Schüler-Springorum:
18.15 Vom Wort zur Tat. Antisemitismus in der Weimarer
Republik. Topographie des Terrors. Niederkirchner-
str. 8, Berlin, Eintritt frei
- Di 15** **Podiumsdiskussion:** Osteuropäische Opfer des
19.00 Nationalsozialismus in der deutschen Erinnerungs-
kultur. Mit: Prof. Dr. Aleida Assmann, Dr. Jochen
Böhler und Prof. Dr. Claudia Weber. Mod. Harald
Asel. Topographie des Terrors. Niederkirchnerstr. 8,
- Do 17** **Lesung Ulrich Matthes** zur Eröffnung der Carl-
19.00 Melchior-Ausstellung: Jüdische Stimmen in Zeiten
der Revolution. Akademie des Jüdischen Museum.
Eintritt frei. F.-u.-M.-Mendelssohn-Platz 1, 10969 Berlin
- Mo 21** **Harry Rothenberg (New York):** »When systems
18.00 collide - Professional responsibility and opportunity
vs. religious and moral imperative«. Hildesheimer
Lecture des Rabbinerseminars zu Berlin und der
Berliner Studien zum jüdischen Recht. Senatssaal der
Humboldt-Universität zu Berlin, Unter den Linden 6,
10117 Berlin. Anmeldung: www.hildesheimervortrag.de
- Di 22** **Buchpräsentation:** Dr. Felix Bohr. Die Kriegsver-
19.00 brecherlobby. Bundesdeutsche Hilfe für im
Ausland inhaftierte NS-Täter. Mod.: Prof. Dr.
Michael Wildt. Topographie des Terrors. Nieder-
kirchnerstr. 8, Berlin, Eintritt frei
- Do 24** **Kishon:** Die beste Ehefrau von allen und ICH.
20.00 Deutsch-Jüdisches Theater, Hohenzollerndamm
177, 10713 Berlin, 22,-/12,-. T: 0176/72261305
- Fr 25** **Kabarett Größenwahn-Das verlorene Paradies.**
20.00 Deutsch-Jüdisches Theater, Hohenzollerndamm
177, 10713 Berlin, 22,-/12,-. T: 0176/72261305, [karten@
djthe.de](mailto:karten@djthe.de)
- Sa 26** **Neu: Kishon:** Intime Geständnisse und andere
20.00 Alltagsgeschichten. Deutsch-Jüdisches Theater,
Hohenzollerndamm 177, 10713 Berlin, 22,-/12,-. T:
0176/72261305, karten@djthe.de
- So 27** **Der Operettenkönig Paul Abraham.** Deutsch-Jü-
17.00 disches Theater, Hohenzollerndamm 177, 10713
Berlin, 22,-/12,-. T: 0176/72261305, karten@djthe.de
- So 27** **Anita Lasker Wallfisch:** Die Laskers aus Breslau.
18.00 Ein Familientreffen in Musik und Worten. Jüdisches
Museum Berlin. Lindenstr. 9-14, 10969 Berlin. 12,-/8,-
- So 27** **»Gofenberg & Chor«** erinnern mit jiddischen und
18.00 hebräischen Liedern und mit Texten aus der
Literatur an den Internationalen Tag des Geden-
kens an die Opfer des Holocaust. Eintritt frei – Um
eine Spende wird gebeten. Ev. Kirchengemeinde
Kladow – Gemeindehaus Kladower Damm 369
- Di 29** **Vortrag** Sven Felix Kellerhoff: Unterbelichtet? Die
19.00 unbekannt Dimensionen des Novemberterrors
1938. Topographie des Terrors. Niederkirchnerstr. 8
- Do 31** **Vortrag:** Gott, Darwin und die Evolution. (Eng-
19.00 lisch, Simultanübersetzung). Mit Natan Slifkin und
Rana Dajani. Akademie des Jüdischen Museums.
F.-u.- M.-Mendelssohn-Platz 1, 10969 Berlin. Eintritt frei

Jugendzentrum Olam



★ JEDEN SONNTAG ★

★ 13 - 17 UHR ★



BESUCHT UNSERE CHUGIM

TANZEN | BASTELN | THEATER | SPORT | BACKEN UVM.

SPANNENDE PEULOT

ZUM THEMA JUDENTUM | ISRAEL | KULTUR | ALLTAG | MEDIEN UVM.

REGELMÄSSIGE AUSFLÜGE



Liked uns auf Facebook | Jugendzentrum Olam Berlin

Joachimsthaler Str. 13, 10719 Berlin | jugendzentrum.olam@jg-berlin.org

www.olam-berlin.de | ☎ 030 887 188 90

»UND DIE AKTEN MUSST DU FOTOGRAFIEREN UND LEBEND ZURÜCKKOMMEN...«

Ungewöhnliches Zeitzeugengespräch
am Jüdischen Gymnasium



...Dies war die einzige Anweisung, die Michael Maor im Frühjahr 1960 von seinem Vorgesetzten beim Mossad bekam. Er sollte Akten, den Fall Adolf Eichmann betreffend, fotografieren.

Michael Maor wurde als Horst Michael Sternschein im Jahr 1933 in Halberstadt geboren, seine Eltern kamen 1944 als Partisanen auf dem Balkan um. Maor selbst wanderte 1945 nach Israel aus, wo er später für den Mossad arbeitete und im Militär tätig war. Letztendlich wurde er Fotograf.

Ende November war er bei uns im Jüdischen Gymnasium Moses Mendelssohn zu Gast.

Organisiert wurde das Zeitzeugengespräch mit einer zehnten Klasse von Frau Thomasius und Frau Mönch. Herr Maor erzählte uns, wie er als Waisenkind ins damalige Palästina kam, von seiner späteren Arbeit beim Mossad, aber auch die eine oder andere komische, lustige Geschichte wie die, wie er seine Frau kennenlernte.

Natürlich war für alle Zuhörer*innen die spannendste Geschichte, diejenige, wie Maor im Frühjahr 1960 im Auftrag des Mossad mit einem Nachschlüssel in das Büro Fritz Bauers, des hessischen Generalstaatsanwalts, in Frankfurt eindrang und dort Bauers Ermittlungsakten über Eichmann abfotografierte. Diese wurden für die Legitimität der Entführung Eichmanns und die Anklageerhebung benötigt.

Es war ein sehr einzigartiges, lehrreiches Gespräch. Wir hörten aufmerksam zu, diskutierten und stellten Fragen. Ich denke jeder von uns hat etwas mitgenommen, und wir alle haben an diesem Tag viel gelernt.

Noomi Blumenberg

Foto: Sabine Thomasius

Jüdisches Gymnasium Moses Mendelssohn

staatlich anerkannte Privatschule der Jüdischen Gemeinde zu Berlin



Tag der offenen Tür

Sonntag, 13. Januar 2019

11 - 15 Uhr



Anmeldung für Klasse 5 und Klasse 7

Klasse 5

Lernstandserhebung: 14. Januar 2019, 15 Uhr

Anmeldezeitraum: 14. bis 23. Januar 2019

Klasse 7

Lernstandserhebung: 11. Februar 2019, 15 Uhr

Anmeldezeitraum: 13. Februar bis 1. März 2019



Große Hamburger Straße 27 10115 Berlin

Telefon: 030-72 62 657-00

Email: info@jgmm.de

www.jgmm.de





JÜDISCHE
VOLKSHOCHSCHULE
BERLIN

Немецкий для людей пожилого возраста

Еврейский народный университет приглашает русскоязычных членов еврейской общины на курсы немецкого языка с **21.1. – 28.3.2019** (10 недель) в здании дома Еврейской общины на Фазаненштрассе.

Занятия проводятся по коммуникативной методике, основным принципом которой является использование языковых навыков в общении. Основная задача - преодоление «языкового барьера». На каждом занятии главная роль отводится темам интеграции и повседневной жизни в Германии.

Базовый курс II – вторник и четверг 12–13.30

На данном этапе учащийся получает основательные базовые знания, необходимые для общения в повседневных ситуациях, Данный этап направлен на расширение словарного запаса и знаний грамматики, на приобретение первичных навыков беглой речи.

Средний курс – вторник и четверг 14–15.30

Если вы успешно закончите этот уровень, то вы будете в состоянии понимать и употреблять предложения и выражения, которые связаны со всеми сферами повседневной жизни.

Преподаватель: Ольга Нильбок

Базовый курс I – понедельник и среда 17–18.30.

На данном этапе учащийся получает основательные базовые знания, необходимые для общения в повседневных ситуациях, Данный этап направлен на расширение словарного запаса и знаний грамматики, на приобретение первичных навыков беглой речи.

Базовый курс I - понедельник 15.30–17, среда 14–15.30.

На данном этапе учащийся получает основательные базовые знания, необходимые для общения в повседневных ситуациях, Данный этап направлен на расширение словарного запаса и знаний грамматики, на приобретение первичных навыков беглой речи.

Средний курс - понедельник 14–15.30, среда 15.30–17.

Если вы успешно закончите этот уровень, то вы будете в состоянии понимать и употреблять предложения и выражения, которые связаны со всеми сферами повседневной жизни.

Преподаватель: Марина Маркарянц

Стоимость одного курса: 25,-. Запись и доп. информация по телефону: 030 88028265 или в здании дома Еврейской общины на Фазаненштр., ком. 11 (Frau Erehman).

Интенсивные курсы немецкого языка

21.1.– 28.3.2019 /10 недель/12 академ. часов в неделю/ 4x с понедельника по четверг

A1 «с нуля»: 11.30–14 (Мона Крафт)

A2: 9–11.30 (Галина Гродинская)

B1: 11.30–14 (Галина Гродинская)

B2: 9–11.30 (Мона Крафт)

C1: 11.30–14 (Ральф Бартель)

Что типично по-немецки? Курс разговорной практики на уровне **B1-B2:** вт, чет, пятн. 9–11.30 (Себастиан Клуге).

Стоимость одного курса: 120,- (Курс разговорной практики 100,-). При записи одновременно на 2 курса скидка 20,-. | Запись: 030 88028265; jvhs-berlin@jg-berlin.org; в нашем офисе: Fasanenstr. 79-80, ком. 11 (Frau Erehman)

קורס גרמנית אינטנסיבי באוניברסיטה היהודית העמית

21.1 – 29.3.2019

A1 למתחילים ללא ידע קודם: 14:00-11:30 מרצה: מונה קראפט

A2: 11:30-09:00 מרצה: גלינה גרודינסקאיה

B1 מרצה: גלינה גרודינסקאיה 14:00-11:30

B2 מרצה: מונה קראפט 09:00-11:30

C1 (הכנה למבחן דאפ) מרצה: ראלף בארטל 14:00-11:30

מה זה אופייני גרמני? קורס שיחה החל מרמה B1, בימי ג', ה', ו' מרצה: סבסטיאן קלוגה

עלות לקורס 120 יורו, עלות קורס שיחה 100 יורו, בהרשמה לפני קורסים בו זמנית עלות הקורס שני 100 יורו בלבד

הרשמה ומידע: 03088028265, מייל: jvhs-berlin@jg-berlin.org במזכירות, פאזאנשטראסה 79-80, ברלין, חדר 11, גב' ארמן

HIP-HOP TANZKURS MIT SAMIR

JEDEN SONNTAG VON 11:30 - BIS 13:00 UHR

16€
Eigenbeitrag im Monat

ALTERSGRUPPE 10-17 JAHRE

Liked uns auf Facebook | Jugendzentrum Olam Berlin

Joachimsthaler Str. 13, 10719 Berlin | jugendzentrum.olam@jg-berlin.org
www.olam-berlin.de | 030 887 188 90

ПРЕЗЕНТАЦИЯ СТУДИИ «МИР СЛОВА»

*«И корабль плывет»
Большому кораблю...
Семь футов под килем*

В декабре прошлого года состоялось первое заседание студии «Мир слова» и она зажила своей насыщенной и интересной жизнью. В группу пришло много профессиональных, ярких авторов, чьи тексты часто печатались в русскоязычной прессе и были хорошо известны читателям. Поэтому, когда



летом вышел сборник «Берлинский калейдоскоп», объединивший более 20-ти имён поэтов и прозаиков, его с удовольствием читали и передавали из рук в руки. Сборник заслуженно получил широкую читательскую аудиторию и добрые отклики.

И вот в начале декабря с.г. ещё одно событие – в большом зале Общины состоялся праздник – презентация Студии и сборника. Это был не традиционный вечер-презентация, а настоящий капустник, сделанный с юмором, выдумкой и мастерством.

С приветственной речью к собравшимся обратилась член Правления, ответственная по вопросам интеграции г-жа Альтман.

На экране - фильм, который познакомил зрителей с авторами и историей создания студии.

На сцене в морских фуражках команда корабля под руководством капитана шхуны «Мир слова» Якова Раскина. Звучали остроумные реплики, весёлые сти-

хи, показан забавный номер с куклой. Выступление завершилось исполнением зажигательной студийной песни, которую с энтузиазмом подхватил весь зал. Вечер украсили великолепная певица Лаура Фурманова и Лео. Из зала, еле вместившего всех желающих побывать на этом празднике, раздавались крики «браво» и «бис».

Много тёплых слов было сказано руководителями и членами многих клубов, которые с цветами и подарками пришли поздравить авторов.

И, наконец, ещё один сюрприз – метровый торт с искрящимися бенгальскими огнями, в середине которого из крема искусно воспроизведена обложка сборника. Честно говоря, такое произведение искусства было жалко резать. Торт и по вкусу оказался сродни всему празднику, то есть на высшем уровне. Приятно было видеть, как гости стоят в очереди, чтобы купить на память наш сборник.

Праздник удался!

Но без поддержки председателя нашей общины д-ра Гидеона Иоффе, члена правления госпожи Альтман и доброго отношения всех сотрудников Центра Сион не было бы студии, сборника и этого замечательного вечера. Еще раз спасибо.

Добро пожаловать к нам в студию. Наши встречи проходят в Семейном центре Сион по адресу Oranienburger Str. 31, в комнате 314, каждый четверг в 16.00.

А. Сохрина

ДОРОГОЙ НАШ ЧЕЛОВЕК!

Богом посланный, основатель клуба Теодор Иоффе, человек широкой эрудиции, владевший многими иностранными языками, поставил цель способствовать интеграции своих соотечественников в еврейскую жизнь. К сожалению, Т. Иоффе скончался в 2002 году. Его дело продолжил Евсей Леках: в прошлом высококвалифицированный специалист, главный рентгенолог Прибалтийской ж. д. остался в Германии без работы и будучи членом клуба «Массорет», возглавил клуб. А сколько всего сделано за 14 лет безвозмездного труда!? Не думая о себе, он всего себя без остатка посвящал работе клуба. Он всегда думал, как лучше и интереснее организовать работу в клубе, как оградить членов клуба от одиночества и как украсить жизнь человеку преклонного возраста. И ему это удавалось. В любую погоду: будь-то дождь или мороз, каждое воскресенье к 3 часам, кто, опираясь на палочку, кто с ролятором, а кого везут сопровождающие, все торопятся в клуб. Евсей всех встречает, интересуется состоянием здоровья и никто не знает, когда же он приходит и успевает организовать зал к приходу членов клуба и для тех, кто впервые заглянул на огонек. Сколько было организовано концертов, интересных и познавательных лекций в клубе, экскурсий по Германии и городу, пароходных экскурсий, походов в театры и на концерты! Очень много узнали мы о еврейской культуре, традициях, религиозных праздниках, а какие застолья организовывались в праздничные дни! Еврейская музыка, еврейские песни - все это радует и напоминает нам о прошлом. Ноги сами идут в пляс и возраст не помеха... И так незаметно пролетело время – здоровье подвело. Принято решение уйти с поста председателя на заслуженный отдых. Тяжело расставаться с любимым делом. Его верная подруга жизни Татьяна, с которой прожито более 60-ти лет, поддержала это решение.

Правление, активисты, члены клуба пользуемся возможностью выразить свою благодарность Евсею Лекачу за энтузиазм, бесценный труд на посту председателя клуба, внимание и огромный вклад в организацию клуба, который во многом, благодаря ему, превратился в уютный дом для его членов. Евсей и теперь, оставив пост председателя клуба, признан всеми отчетным председателем, активистом и наставником. Мы желаем Евсею крепкого здоровья, долгих лет жизни, благополучия в семье, много сил и энергии в любых начинаниях.

Члены клуба: Роза Островская, Майя Бродская

UNSER GUTER MENSCH!



Der Gründer unseres Klubs »Massoret«, Theodor Joffe, von G-tt gesandt, war ein hochgebildeter Mensch, beherrschte viele Sprachen und steckte das Ziel ab: die Integration seiner Landsleute in das jüdische Leben. Leider ging er 2002 für immer von uns. Seine Sache führte Evsej Lekach fort. Er war zuvor ein hochqualifizierter Spezialist, Chef-Röntgenarzt der Balti-

schen Eisenbahn. In Deutschland angekommen fand er sich ohne Arbeit wieder. Und so übernahm das Massoret-Klubmitglied die Leitung des Klubs. Was wurde in 14 Jahren nicht alles an unermüdlicher Arbeit geleistet? Völlig selbstlos widmete sich Evsej der Klubarbeit. Stets machte er sich Gedanken: Wie ist die Klubarbeit besser und interessanter zu organisieren? Wie bewahren wir die Mitglieder vor der Einsamkeit? Wie verschönern wir das Leben unserer betagten Menschen? Und all das ist ihm gelungen. Bei Wind und Wetter, jeden Sonntag um 15 Uhr strömen die Menschen in den Klub. Der eine stützt sich auf den Gehstock, der andere auf den Rollator... Evsej begrüßt jeden, fragt nach den Wehwehchen. Und niemand weiß, wann er selbst wohl gekommen ist, um den Saal vorzubereiten. Unzählige Konzerte, interessante und lehrreiche Vorträge im Klub, Exkursionen durch Deutschland und Berlin, Dampferfahrten, Theater- und Konzertbesuche wurden organisiert! Wir erfuhren sehr viel über jüdische Kultur, Traditionen, religiöse Feiertage. Und was wurde doch an den Festtagen getafelt! Jüdische Musik, Lieder – all das erfreut und erinnert uns an die Vergangenheit. Die Beine tanzen wie von selbst drauf los, das Alter ist vergessen... Und so ist die Zeit unmerklich verronnen – die Gesundheit fordert ihren Tribut. Der Klubleiter gibt seinen Posten ab und geht in den verdienten Ruhestand. Schwer fällt der Abschied, doch Tatjana, seine treue Gefährtin seit über 60 Jahren, unterstützte diesen Beschluss.

Wir danken Evsej Lekach für seinen Enthusiasmus und die selbstlose Arbeit in seiner Funktion als Klubleiter. Dank ihm hat sich der Klub in ein gemütliches Heim verwandelt. Evsej genießt auch nach dem Rücktritt die Anerkennung als Ehrenvorsitzender, Aktiver und Mentor.

Wir wünschen Evsej gute Gesundheit, ein langes Leben und alles Gute für seine Familie sowie viel Kraft und Energie bei allen Vorhaben.

Die Klubmitglieder Rosa Ostrovskaja, Mayya Brodska

К ЮБИЛЕЮ ЛЕОНИДА БЕРДИЧЕВСКОГО

С юбилеем, дорогой ты наш, Главный редактор, Леонид Бердичевский! Ты умудрился закончить Художественную академию (в просторечии «Репу»), и не где-нибудь, а в Северной Пальмире или Русском Париже! В любое доброе время суток ты способен ввергнуть нас в ступор совершенно нечеловеческих масштабов ЭН-ЦИКЛО-ПЕДИЧЕСКОЙ эрудицией. И, не только в литературоведении, но, страшно подумать (а представить и вовсе невозможно), в изобразительном искусстве. И ни «ДО», ни «ПОСЛЕ», не быть тебе таким счастливым, как в Берлинском Литературно-Художественном Клубе и Альманахе «До и После». С юбилеем, дорогой!



Валерий Матэтский

Обладая большой эрудицией и литературным опытом, Л. Бердичевский помогает автору, сохраняя стиль изложения и индивидуальность, найти более точное выражение мыслей в его произведении. Это делает текст ярче и выразительней.

Михаил Погребинский

Цифру «восемьдесят» невозможно осознать – по восприятию окружающего мира Леонид ещё вполне молод. Не будет преувеличением утверждать, что он – один из интереснейших представителей культурной иммиграции, так называемой, четвёртой волны. Художник, поэт, прозаик, переводчик и эссеист. Редактор ежегодного альманаха «До и После» и других изданий Клуба. Закончил Академию Художеств им. И. Е. Репина в Ленинграде. Работал художником в Киевском Академическом Русском драматическом Театре им. Леси Украинки. Участник многих художественных выставок: от городских до международных. Издал 18 книг: девять – собственных стихов и девять – переводы стихов: Рейзл Цихлински, Розы Ауслендер, Эльзы Ласкер-Шулер, Георга Тракля, Георга Гейма, Готфрида Бенна, Рихарда Демеля, Германа Гессе и французских поэтов. Л. Бердичевский указан в справочнике «Писатели русской эмиграции 1920 – 2014 гг.». Член немецкого отделения международного ПЕН

клуба «Zentrum Schriftsteller im Exil Deutschsprachiger Länder». До иммиграции – член Союза художников и Союза театральных деятелей. Хочется пожелать юбиляру здоровья, неиссякаемой энергии, неувыдающего оптимизма, чтобы его память и интеллект ещё долгие годы были доступны коллегам по литературному цеху и читателям.

Анжелла Подольская

Чуть больше года, как мне посчастливилось познакомиться с Леонидом Бердичевским. Короткое время, но многому научился. Для меня он – библиотека на двух ногах, блестящие знания, острый ум, уникальная память. Дай Бог тебе долгой жизни!

Масуд Панахи

Он пытается объяснить пенсионерам, домохозяйкам, писателям малой и средней руки, которые по совместительству называются докторами наук, главными инженерами, архитекторами, уважаемыми гинекологами, агрономами и прочими заслуженными людьми в прошлом, что Литература – это не механический перекодирование воспоминаний на бумагу, а камень из-за пазухи, которым автор должен буквально огреть читателя по мозгам, а иначе – зачем писать? Он крепко знает, что Литература – занятие аристократическое, вроде игры в гольф, а потому язык должен быть безупречен и богат, манеры изложения естественны, то есть предполагается сдержанность в употреблении метафор, эпитетов и бранных слов, что литературный язык и язык художественной литературы не одно и то же, как губернатор и гувернёр, что «большой» автор обязан быть уважителен относительно «изделий» товарищей по перу и иметь представление о двух-трёх иностранных языках, что обогатит его речь. Что быть неряшливым в языке, – это всё равно, что ходить в кальсонах на приём к английской королеве, а от штампов у читателя может развиваться несварение желудка или даст знать о себе печень. Он из тех ненормальных, прижившихся в стенах Русской Литературы художников, заболевших ею, но не в смысле графомании, а словом и сочинительством, у кого Пушкин и Гоголь «ходят» в 13-х и 14-х апостолах, а Достоевский – в святых. Он искренне надеется на то, что интерес к Книге, благодаря цикличности мироздания, восстановится, а сам он качественно обеспечит новый интерес к Литературе, на что, единственное, приходится молиться и уповать.

Саади Исаков

Юдische Gemeinde zu Berlin
Familienzentrum Zion



Oranienburger Straße 31 • 10117 Berlin
☎ 880 28 121 • 970 05 851
zion@jg-berlin.org



Лицей для малышей.
Развитие речи и логического мышления, начальная математика, рисование и музыка для детей от 3-х лет. К. 214-217

»Aviv« – Rhythmische Gymnastik für Kinder ab 3 Jahre. Montags, Zi 209
Приглашаем детей в возрасте от 3-х лет в студию ритмической гимнастики »Aviv«, по понедельникам, К. 209



Das Bildungszentrum fördert die Lernbedürfnisse der Schüler und Schülerinnen durch individuelle Nachhilfe erfahrener Pädagogen. Zi 207

Образовательный центр оказывает помощь учащимся по всем школьным предметам. Занятия индивидуальные. К. 207



Keramikstudio für Erwachsene & Kinder

In unseren Kursen lernen Sie Keramik-, Glasur- und Brenntechniken sowie Dekorationsarten. Zi 413
Студия керамики приглашает детей и взрослых овладеть искусством изготовления керамических изделий. К. 413



Israeliischer Kampfsport
Krav Maga

Di., Do. 19.00-20.30 (Erwachsene)
Mi. 16.15-17.00 (6-7 Jahre)
17.10-18.10 (8-10 Jahre)
18.10-19.40 (11-15 Jahre)

Für Erwachsene und Kinder

Курс разговорного немецкого языка

Преподаватели подбирают актуальные и интересные темы, они умеют сделать материал доступным. Диалоги проигрываются в ситуациях, с которыми Вы реально встретитесь в жизни.

Спокойная обстановка позволяет сконцентрироваться на обучении. Уроки готовят к уверенному общению с носителями языка.

Пн. и Ср. с 12:00 до 14:00
в ком. 107

Dringend gesucht!

Ihre Enkel und Kinder brauchen (Nach)hilfe. Und wir brauchen die Lehrer dazu. Kommen Sie und helfen Sie uns mit einem Ehrenamt (mit Aufwandsentschädigung). Alle Fächer – Klassen 5 bis 12

☎ 880 28 121 • 970 05 851

Образовательный центр приглашает преподавателей-волонтеров для индивидуальных занятий со школьниками.

Deutschkurs für Senioren

Семейный центр «Сион» предлагает занятия по изучению немецкого языка.

В программу обучения начинающих взрослых входят необходимые в повседневном общении разделы: «Магазин», «Транспорт», «Знакомство», «Посещение врача» и т.д. Занятия помогают пополнять словарный запас и осваивать тонкости грамматики.

Занятия проводят квалифицированные преподаватели с большим опытом работы.

вт. и чт. с 10:15 до 12:15 в ком. 107
вт. и пт. с 10:30 до 12:30 в ком. 202



Еврейская Община гор. Берлин
Семейный центр Сион



Oranienburger Straße 31 · 10117 Berlin

☎ 880 28 121 · 970 05 851

zion@jg-berlin.org

НАСТОЛЬНЫЙ ТЕННИС ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ

В спортивном зале
по пятницам с 12 до 14
Запись по тел.: 880 28 121



TISCHTENNIS FÜR ERWACHSENE

Jeden Freitag
von 12 bis 14 Uhr
in der Turnhalle
Anmeldung: 880 28 121

Fitness-Training für den Rücken

Kursleitung: Physiotherapeutin mit langjähriger Berufserfahrung in Russland und Deutschland. (Mittwoch und Donnerstag)



Оздоровительная гимнастика для спины

Занятия проводит физиотерапевт с многолетним стажем работы в России и Германии. (среда и четверг)

*Опытный педагог
приглашает детей,
желающих научиться петь и
аккомпанировать себе на гитаре.*

Справки по телефону:
030/880 28 121

*Театральная
студия
приглашает
детей,
желающих стать
уверенными в себе,
развить творческий потенциал,
воображение и пластику
через сценическое искусство.*

Занятия проводятся во вторник в 16:30.
Художественные руководители:
режиссёр театра и кино **Вадим Граковский** и
актриса театра **Татьяна Кнат**



Сердечно поздравляем **Леонида Березина** с замечательным юбилеем - **90летием!**

Л.Березин был одним из основателей клуба «Ленинград» и первым его председателем. Высококвалифицированный специалист, учёный, энергичный и внимательный человек он очень много сделал для становления и успешной деятельности клуба. Сейчас Л.Березин возглавляет Берлинскую ассоциацию «Живая память», объединившую блокадников и детей войны. Желаем дорогому юбиляру долгих лет жизни и крепкого здоровья в кругу родных и друзей, а также дальнейшей плодотворной деятельности.

*Семейный центр Сион
Клуб «Ленинград»*

Курс игры на фортепиано

по методике преподавания
и учебникам немецких музыкальных школ.

Klavierunterricht. Unterrichtssprache Russisch o. Deutsch.

☎ 74738985, 01798180222, E. Aschraf, Zi. 213



PC- & Tablet-Kurse für Senioren

**ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ
КОМПЬЮТЕРНЫЕ КУРСЫ ДЛЯ
ПЕНСИОНЕРОВ**



Projekt Impuls / Integrationsdezernat
T 880 28-404, 0163-74 34 744, Dr. Svetlana Agronik



So 6. Januar | 17.30 Uhr

Fasanenstr. 79-80, 10623 Berlin
10,- /7,-/5,- Impuls: T 0163 74 34 744

Hommage zum 125. Geburtstag des Tango-Königs Oskar Strock

»Selbst das traurigste Motiv ist besser als Schweigen«

Natasha Tarasova & Kapelle Strock

Dmitri Dragilew (Klavier), Timofej Sattarow (Knopfakkordeon), Andrej Sur (Geige), Anderš Grop (Kontrabass)
Spezial Gast: Alexander Vovchik

КОНЦЕРТ к 125-летию ОСКАРА СТРОКА, короля русского танго

Дмитрий Драгилёв и Капелла «Строк»
Поет Наташа Тарасова
Специальный гость: Александр Вовчик

Jolkafest für Kinder
AB 4 JAHREN
MIT DEM ENSEMBLE "TAT"
(THEATER & TANZ)
„Золушка“
СКАЗКА, ИГРЫ И ПОДАРКИ

Mo 7.01. ab 10 Uhr und So 13.01. ab 12 Uhr
Oranienburger Str. 29, 10117 Berlin

ВХОД: 12,00 € ДЛЯ ДЕТЕЙ (С ПОДАРКОМ)
7,00 € ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ

INFORMATIONEN UND KARTENRESERVIERUNG
TEL: 0178 895 2983
0163 74 34 744

So 13. Januar | 17 Uhr
Oranienburger Str. 29, 10117 Berlin
Großer Saal

**SCHNEEBALL
ЗИМНИЙ БАЛ**

Festlicher Tanzabend
zum Neuen Jahr
Konzert, Spiele, Tombola u.v.m.
Ralana Band
Moderation: Natalia Sudnikovic

Вечеринка на Старый Новый год

Концерт, игры, викторина, подарки...
Дуэт «Ралана» | Вечер ведет Наталья Судникович
Dresscode: schwarz-weiß/вечерние туалеты.
Tischreservierung/Билеты за столиками (10,-/8,-):
0163 74 34 744, 01788952983



So 20. Januar | 17.30–22.30 Uhr

Fasanenstr. 79-80, Großer Saal | 12,- / 10,- / 8,- erm.

TANGOABEND | ТАНЦУЕМ ТАНГО!

Live-Musik: Christoph Gerber und Pablo Woizinski
Tanzshow mit Paulina und David

Zusammen mit Pippo Tango Berlin | T. 0163 74 34 744.



So 20. Januar | 17.00

Oranienburger Str. 29, 10117 Berlin
Бесплатно

Zum 88. Geburtstag des Komponisten Michail Cheifetz
Вечер памяти композитора, поэта, исполнителя песен Михаила Хейфеца

«За судьбой иду я следом в след...»

В концерте участвуют:

- _Жанна Екимова и Александр Вовчик
- _Михаил Комм, кей-боард и видеоклипы
- _Ведущая: Элла Кунина
- _Фуршет



Stellenanzeigen

Die Jüdische Gemeinde
zu Berlin sucht per sofort:

• **Reinigungskräfte** (m/w) Vollzeit (38,5 Std./Woche)

Ihre Aufgabe: Reinigung und Pflege der zugewiesenen Räumlichkeiten gemäß Absprache und Bedarf

Ihr Profil: Einsatzbereitschaft, Teamfähigkeit, Bereitschaft zu flexiblen Arbeitszeiten

Für Rückfragen: Frau Simonsohn-Rentel, T 030 880 28 155, #Herr Goldenberg, T 030 880 28 408

• **Erzieher/in** für die Kindertagesstätte

Ihre Aufgabe: Betreuung der Kinder, insbesondere der Krippe- und Kindergartenkinder, in der Kindertagesstätte im Rahmen der Ganztagsbetreuung und unter Beachtung des Berliner Bildungsprogramms sowie der Vermittlung der jüdischen Erziehung.

Ihr Profil: Sie haben einen Abschluss als staatlich anerkannte/r Erzieher/in oder Sozialpädagogin/e. Vorhandene Berufserfahrung in einer Kindertagesstätte wäre wünschenswert. Sie verfügen über sehr gute Deutschkenntnisse, Hebräischkenntnisse sind von Vorteil

Wir bieten: attraktive Vergütung in einem motivierten Team
Für Rückfragen: Tel. (030) 891 67 48, Kitaleitung

• **Fahrer/in**

Ihre Aufgabe: täglicher Transport/Rücktransport von SchülerInnen in Kleinbussen (9-Sitzer), Reinigung der Fahrzeuge. Erfahrungen beim Führen von Kleinbussen sind wünschenswert. Wir bieten eine Bezahlung auf Basis einer geringfügigen Beschäftigung (450,- € Basis).

Ihr Profil: Besitz einer gültigen Fahrerlaubnis (Klassen B/C1/D, P-Schein)

Für Rückfragen: T. 030/880 28 155, personal@jg-berlin.org

• **Examierte/n Gesundheits- und Krankenpfleger/in + Examierte Altenpfleger/innen**

(38,5 St./Wo) für das Hermann-Strauss-Pflegeheim

Ihre Aufgaben: Fachgerechte Grund- und Behandlungspflege aller Pflegestufen • Professionelle und bedürfnisorientierte Betreuung und Beschäftigung • Hauswirtschaftliche Tätigkeiten Selbstständige Durchführung und Dokumentation der Pflege

Ihr Profil: Abgeschlossene Fachausbildung als examinierte Krankenschwester/Gesundheits- und Krankenpfleger bzw. als examinierte/r Altenpfleger/in • Einsatzbereitschaft, Teamfähigkeit, Konfliktfähigkeit • Körperliche und seelische Stabilität • Bereitschaft zu flexiblen Arbeitszeiten, Wochen- u. Feiertagsdienst
Für Rückfragen: Tel. (030) 326 9595015

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an die Personalabteilung der Jüdischen Gemeinde zu Berlin, Oranienburger Straße 28, 10117 Berlin, personal@jg-berlin.org
Für weitere Informationen: www.jg-berlin.org

Verbannte Wissenschaft

Portraits jüdischer Kunsthistoriker im Exil



24. Januar 2019 | 18 Uhr

Jüdische Gemeinde zu Berlin, Oranienburger Str. 29
10117 Berlin, Großer Saal

Prof. Dr. Andreas Beyer Universität Basel:
"Aby Warburg Vermächtnis:
Wie exilierte man eine Bibliothek?"

Im Rahmen der Vortragsreihe der Jüdischen Gemeinde zu Berlin, des Jüdischen Museums Berlin sowie des Förderkreises »Denkmal für die ermordeten Juden Europas e.V.«
Info: Dr. A. Della Latta: dellalatta.alessandro@gmail.com

PHILHARMONIE BERLIN

Herbert-von-Karajan-Str. 1 | 10785 Berlin

Großer Saal

SO | 20.01.19 | 16.00

TSCHAIKOWSKY
1. KLAVIERKONZERT
BEETHOVEN
5. SYMPHONIE

Ernest Gold | Exodius

Avraham Fried | Bekannte jüdische Lieder
Machete | Wer bin ich ohne dich | Ich liebe dich | Geheimnis



ANDREI
GAVRILOV
| Klavier |



MOSHE PINHAS
«MACHETE»
| Special Guest |



AVRAHAM
FRIED
| Gesang |



MICHAEL
ZUKERNIK
| Dirigent |

GERMAN NATIONAL ORCHESTRA



ISRAELI ERBENSTIFTE
JÜDISCHER KUNSTFÖRDERSTIFTUNG

BENEFIZKONZERT ZUGUNSTEN
DES PEARS JÜDISCHER CAMPUS

TICKETS: www.eventim.de 01806 570070 |
www.reservix.de | www.ticketmaster.de
01806 999 0000 | www.classictic.de |
www.concert-media.com und an
allen bekannten Vorverkaufsstellen.





Zeit, den Alltag hinter sich zu lassen.

Die E-Klasse verkörpert modernen Stil und kultivierte Sportlichkeit – und das mit erstaunlicher Leichtigkeit. Die Limousine empfängt Sie mit einer Atmosphäre von Klarheit und Geborgenheit und bietet Mercedes-Benz typischen Langstreckenkomfort. Bei uns jetzt zu nicht ganz alltäglich günstigen Leasingkonditionen.

Mercedes-Benz E 200 d Neuwagen*¹

EURO 6

Ein Leasingbeispiel der Mercedes-Benz Leasing GmbH²

Kaufpreis ab Werk ³	49.462,35 €
Leasing-Sonderzahlung	5.000,00 €
Gesamtkreditbetrag (Gesamtkaufpreis inkl. ges. MwSt.)	49.462,35 €
Gesamtbetrag	19.352,00 €
Laufzeit in Monaten	48
Gesamtlauflistung	40.000 km
Sollzins gebunden, p. a.	- 5,13 %
Effektiver Jahreszins	- 5,02 %

**48 mtl. Leasingraten inkl.
GAP-Unterdeckungsschutz à**

299,- €

*Kraftstoffverbrauch innerorts/außerorts/kombiniert (l/100 km): 5,2/4/4,5;
CO₂-Emissionen, kombiniert (g/km): 118

¹Die angegebenen Werte wurden nach dem vorgeschriebenen Messverfahren ermittelt. Es handelt sich um die „gemessenen NEFZ-CO₂-Werte“ i. S. v. Art. 2 Nr. 2 Durchführungsverordnung (EU) 2017/1152. Die Kraftstoffverbrauchswerte wurden auf Basis dieser Werte errechnet. Aufgrund gesetzlicher Änderungen der maßgeblichen Prüfverfahren können in der für die Fahrzeugzulassung und ggf. Kfz-Steuer maßgeblichen Übereinstimmungsbescheinigung des Fahrzeugs höhere Werte eingetragen sein. Die Angaben beziehen sich nicht auf ein einzelnes Fahrzeug und sind nicht Bestandteil des Angebots, sondern dienen allein Vergleichszwecken zwischen verschiedenen Fahrzeugtypen. Die realen Verbrauchswerte sind u. a. abhängig vom Fahrzeuggewicht und von den gewählten Ausstattungen. | ²Ein Leasingbeispiel der Mercedes-Benz Leasing GmbH, Siemensstraße 7, 70469 Stuttgart. Stand 11 / 18, für Privatkunden. Ist der Darlehens-/Leasingnehmer Verbraucher, besteht nach Vertragsschluss ein gesetzliches Widerrufsrecht nach § 495 BGB. Angebot gültig bis 31.03.2019 und nur solange der Vorrat reicht. | ³Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers, zzgl. lokaler Überführungskosten. Abbildung entspricht nicht dem Angebot. | Druckfehler und Irrtümer vorbehalten.

Mercedes-Benz
Berlin



Anbieter: Daimler AG, Mercedesstr. 137, 70327 Stuttgart

Daimler AG, vertreten durch Mercedes-Benz Vertrieb PKW GmbH

Daimler AG, vertreten durch Mercedes-Benz Vertrieb NFZ GmbH

Mercedes-Benz Berlin, 13 x in und um Berlin

Telefon +49 30 3901 2000, www.mercedes-benz-berlin.de

Salzufer 1, Seeburger Straße 27, Rhinstraße 120, Holzhauser Straße 11, Daimlerstraße 165,
Prinzessinnenstraße 21–24, Unter den Linden 14, Hans-Grade-Allee 61 – Schönefeld, Alt-Buch 72,
Körnerstraße 50–51, Berlepschstraße 20–24, Blankenburger Straße 85–105



Социальный отдел

предлагает компетентные консультации и обслуживание в социальной сфере на русском, немецком, английском и иврите.

Oranienburger Str. 29, 3. Et, 10117 Berlin

Прием посетителей и телефонные консультации по вашим вопросам: пн., вт., чт., пт. 09.00–12.30, чт. 14.00–16.00 + по договоренности

Рувин Брацлавский: ☎ 880 28 137, Консультации по социальным вопросам

N.N.: ☎ 880 28 142, Консультации для пожилых людей

N.N. ☎ 880 28 143, Вопросы иммиграции

Игорь Зингер ☎ 880 28 145, Координатор работы волонтеров

Пинхас Гринберг ☎ 88028 148, Консультации по общим вопросам

Белла Кальманович: ☎ 880 28 157, Консультации по социальным вопросам

Жанна Розова: ☎ 880 28 136, Консультации по социальным вопросам

Эстер Гернхардт ☎ 880 28 165, Вопросы семьи и молодежи



Hannelore Altmann, Dezentantin für Integration

Sprechstunde nach Vereinbarung
Anmeldung ☎ 880 28 232/4
Запись на прием по ☎ 880 28 232/4



Sprechzeiten Hausverwaltung

Di 14–17 Uhr | Fr 9–11 Uhr
Telefon 88028199

Oranienburger Str. 28–31 | 10117 Berlin

»**jüdisches berlin**« Wenn Sie nicht Mitglied der Jüdischen Gemeinde sind, aber über jüdisches Leben in Berlin informiert sein wollen, können Sie unser Magazin für 25,- Euro im Jahr abonnieren. Es erscheint monatlich (außer im Juli und August). Senden Sie eine Anfrage mit Namen und Adresse an: jb@jg-berlin.org oder an: *Redaktion »jüdisches berlin«*, Oranienburger Str. 29, 10117 Berlin



Die Sozialabteilung

bietet kompetente Beratung und Betreuung im sozialen Bereich auf Deutsch, Russisch, Iwrit und Englisch an.

Oranienburger Str. 29, 3. Et, 10117 Berlin

Sprechstunde und telefonische Beratung bei allen persönlichen Anliegen: Mo, Di, Do, Fr 9–12.30 Uhr, Do 14–16 Uhr + nach Vereinbarung

Ruvim Brazlavski ☎ 880 28 137, Soziale Beratung

N.N.: ☎ 880 28 142, Rund ums Alter

Zanna Rozova: ☎ 880 28 136, Soziale Beratung

N.N.: ☎ 880 28 143, Beratung für Zuwanderer

Igor Singer ☎ 880 28 145, Organisation Ehrenamt

Pinchas Grinberg ☎ 88028 148, Allgemeine Beratung

Bella Kalmanovich: ☎ 880 28 157, Soziale Beratung

Esther Gernhardt ☎ 880 28 165, Familie & Jugend

Sprechstunde der Sozialabteilung zu allgemeinen sozialen Belangen

jeden Mittwoch 9–13 Uhr
im Gemeindehaus
Fasanenstr. 79-80, Zi. 3

В Доме Общины на Fasanenstr. 79-80, в комнате номер 3
по средам с 9 до 13

работник социального отдела проводит **консультации по общим вопросам.**



Servicestelle im Gemeindehaus

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Frau Malenkov
Mo–Do 8–16 Uhr | Fr 8–14.30 Uhr

Jüdische Gemeinde zu Berlin KdÖR
Fasanenstraße 79-80
10623 Berlin | Tel 030 88028-0

SOZIALWERK Ambulanter Pflegedienst



der Jüdischen Gemeinde zu Berlin gGmbH
Dernburgstraße 36 | 14057 Berlin

☎ 321 35 68 | Fax 32 60 98 09
24-h-Erreichbarkeit
ambulante-pflege-jgb@web.de

Wir beraten, betreuen und pflegen Sie – zuverlässig, multikulturell, mehrsprachig

Alten- und Krankenpflege |
Seniorenbetreuung | Beratung |
Hauswirtschaftliche Versorgung

Alle Kassen, Sozialämter,
Privatversicherte, Beihilfeberechtigte

Rechtsanwalt Arkadij Gorischnik

kostenlose Beratung für Gemeindeglieder: 1. Mi/Monat 16–18 Uhr,
Gemeindehaus, ☎ 88028-0

Bесплатные юридические консультации проводит адвокат Аркадий Горишник – каждая первая среда месяца с 16 до 18 ч., Fasanenstr. 79/80, Запись: ☎ 88028-0

Psychologische Beratung

Nicolai-Alexej Stern
Dipl. Psychologe/Psychotherapeut
☎ 22393174 | praxis.stern@yahoo.de

Берлинская группа Всегерманской ассоциации «ФЕНИКС ИЗ ПЕПЛА»

приглашает бывших узников гетто и фашистских концлагерей на встречи в зале клуба «Ахва» на Фазаненштрассе 79/80: каждый **последний четверг месяца в 15:00 ч.** | ☎ 215 14 97

CHILD SURVIVORS

jeden 1. Montag im Monat 15.30–18.00
Fasanenstr. 79-80 · Kontakt 2752511



Landesverband Jüdischer Ärzte & Psychologen in Berlin und ZIONISTISCHE ORGANISATION / SNIF BERLIN

Kontakt & Beratung: Sahawa Yarom,
☎ 821 66 18, 0172-306 18 89, F 822 0500



BETREUTES WOHNEN IM HAUS »JEANETTE WOLFF«

Das Haus »Jeanette Wolff« der Jüdischen Gemeinde zu Berlin ist eine zentral – in der Nähe des Lietzensees – gelegene Einrichtung mit seniorengerechten Wohnungen. Verteilt auf 5 Etagen haben bis zu 81 Bewohner in eigenen Ein-Zimmer-Appartements mit Balkon die Möglichkeit, in der jüdischen Tradition zu leben. Unter Berücksichtigung der Individualität des Einzelnen werden die Bewohner unterstützt durch lebenserleichternde Service-Leistungen und Unterhaltungsangebote: • Koschere Verpflegung und eigene Betstube • Wäscheversorgung, Zimmerreinigung • Gemeinsame Feiertagsgestaltung • Freizeitangebote wie Tanzcafé, Gedächtnistraining, Gymnastik, Vorträge, Bibliothek • 24-stündige Erreichbarkeit des gemeindeeigenen Pflegedienstes in Kooperation • Rund-um-die-Uhr-Bewachung des Hauses • Großzügige Gartenanlage • Lebensmittelgeschäft, Restaurants, Apotheke, Friseur, Bus und S-Bahn fußläufig erreichbar. Wir freuen uns auf Sie! **Rufen Sie uns an: T (030) 326 959 13**, Dernburgstr. 36, 14057 Berlin

ПРОЖИВАНИЕ С ОБСЛУЖИВАНИЕМ В ДОМЕ ИМ. ЖАНЕТТЫ ВОЛЬФ

Дом им. Жанетты Вольф при Еврейской общине Берлина расположен в центре города на озере Лицензее. Идеально оборудованные для пожилых людей однокомнатные квартиры с балконом, расположенные на пяти этажах, предоставляют 81 жителю этого заведения возможность провести вечер жизни в еврейском окружении. Мы предлагаем комплексное обслуживание, которое облегчает жизнь и учитывает индивидуальные потребности и желания каждого из жителей, а также разнообразные развлечения: • кошерное питание и собственная синагога • услуги по стирке белья и уборке комнат • совместное проведение праздников • развлекательные мероприятия, такие как чаепитие с танцами, тренировка памяти, гимнастика, лекции, библиотека • круглосуточная помощь сотрудников службы по уходу при Общине • круглосуточная охрана здания • обширный сад во дворе дома • продуктовый магазин, рестораны, аптека, парикмахерская, автобусная остановка и станция метро рядом. Мы рады приветствовать Вас! **Звоните нам по телефону (030) 326 959 13**. Мы говорим по-русски и по-немецки. Дом им. Жанетты Вольф, улица Dernburgstraße 36, 14057 Берлин.



SOZIALWERK
Ambulanter Pflegedienst

Sie suchen einen Ausbildungsplatz und haben Freude am Umgang mit älteren Menschen?

Sie haben Ihre Schule beendet und suchen einen attraktiven Arbeitgeber, der Ihnen die Altenpflegeausbildung in Berlin ermöglicht?
Wenn Sie sich sicher sind, in der Pflege und Betreuung älterer Menschen richtig zu sein, dann können Sie bei uns als Azubi zur/zum examinierten Altenpfleger/In beginnen.
Wir heißen Sie herzlich willkommen, arbeiten Sie gut ein und sind für Sie da.

Bewerben Sie sich jetzt per E-Mail:
kontakt@sozialwerk-jgb.de oder personal@jg-berlin.org
Wir freuen uns darauf, Sie kennen zu lernen!



Die Jüdische Gemeinde zu Berlin sucht für Februar 2019

Auszubildende (m/w) **Kaufmann/Kauffrau Büromanagement**

Das bringst du mit:
Du hast erfolgreich die Mittlere Reife oder dein Abitur abgeschlossen; verfügst über gute Deutschkenntnisse und ein sicheres sprachliches Ausdrucksvermögen.
Du interessierst dich für einen aktiven Bürojob, der viel mit Menschen zu tun hat, und kannst dich kommunikationsstark schnell auf unterschiedliche Personen und Situationen einstellen.
Du bist vertraut im Umgang mit dem Microsoft-Office-Paket und bringst ein gutes Zahlenverständnis und gute mathematische Grundkenntnisse mit.
Wir finden in dir eine offene und engagierte Persönlichkeit; Zuverlässigkeit, Pünktlichkeit und Leistungsbereitschaft sind für dich selbstverständlich.

Bei Interesse sende uns deine Bewerbung per E-Mail oder per Post zu:
Jüdische Gemeinde zu Berlin
Personalabteilung, Oranienburger Str. 28-31, 10117 Berlin
personal@jg-berlin.org



BIBLIOTHEK

der Jüdischen Gemeinde zu Berlin
Fasanenstr. 79-80 | 10623 Berlin | T 880 28-277 ab
ab 5.11.2018: **Mo–Do 11–19 Uhr + Fr 11–15 Uhr**

JAKOV REZNIK SEL.A.

СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ ЯКОВА РЕЗНИКА

Am 24. November ist der langjährige Vorsitzende des Klubs der Kriegsveteranen Jakov Reznik im Alter von 93 Jahren gestorben.

Jakov Reznik wurde am 12. Juli 1925 in Schepetowka in der Ukraine geboren. Bei Ausbruch des Zweiten Weltkriegs war er 16 Jahre alt. Anfang Juli 1941 floh Jakovs Familie aus seiner Heimatstadt bis nach Baschkirien. Im Dezember 1942 wurde Jakov mobilisiert, er war noch keine 18 Jahre alt. Jakovs Bataillon nahm an schweren Kämpfen in der Ukraine, in Rumänien, Jugoslawien, Ungarn und Österreich teil. Sie errichteten Beobachtungspunkte und Übersetzstellen, entminten Brücken und Straßen. Im August 1944 befreiten sie in einer zehntägigen Offensive Moldawien und einen Teil Rumäniens.

Den Tag der Befreiung erlebte Jakov Reznik in Österreich. Nach dem Krieg diente er im Rang eines Sergeanten in Wien. Im Dezember 1947 wurde er demobilisiert.

Jakov wurde der Orden des Vaterländischen Krieges II. Grades verliehen, die Medaillen »Für Tapferkeit«, »Für die Befreiung von Budapest«, »Für die Befreiung von Wien« und andere Auszeichnungen.

Nach seiner Rückkehr in die Heimat absolvierte er mit Auszeichnung ein Studium an der Ökonomischen Fakultät der Universität von Kiew. Er arbeitete in einer Fabrik und einer Forschungs- und Produktionsvereinigung, leitete eine Wirtschaftsabteilung und lehrte Ökonomie.

1998 kamen Jakov und seine Frau Zilja nach Berlin und von Anfang an engagierte er sich in der Jüdischen Gemeinde zu Berlin.

Mit Jakov Reznik hat die Jüdische Gemeinde einen tapferen Kämpfer verloren, der 16 Jahre ehrenamtlich den Klub der Kriegsveteranen leitete.

Unvergessen ist Jakov Rezniks Einsatz für die Errichtung eines Denkmals für die jüdischen Veteranen des Zweiten Weltkrieges, welches schließlich auf seine Initiative hin am 8. Mai 2017 auf dem Jüdischen Friedhof Heerstraße eingeweiht wurde.

Sein Wirken war für uns und insbesondere für die jüngeren Generationen stets vorbildhaft.

Wir trauern mit seiner Familie und werden ihm in großer Dankbarkeit ein ehrendes Andenken bewahren.



24 ноября в возрасте 93 лет ушел из жизни Яков Резник. На протяжении долгих лет он был Председателем Клуба ветеранов.

Яков Резник родился 12 июля 1925 г. в г. Шепетовка на Украине. Когда началась Вторая мировая война, ему исполнилось 16 лет. В начале июля 1941 г. семья Якова бежала из родного города, добралась до Башкирии. В декабре 1942 г. Якова мобилизовали, ему не было ещё и 18-ти лет. С тяжёлыми боями Яков вместе со своим батальоном прошёл Украину, Румынию, Югославию, Венгрию и Австрию. Строили наблюдательные пункты

и переправы, разминировали мосты и дороги. В августе 1944 г. в результате 10-дневной операции они освободили Молдавию и часть Румынии.

День Победы Яков встретил в Австрии. После окончания войны в звании сержанта продолжал служить в Вене. В декабре 1947 г. демобилизовался.

Яков награждён орденом Отечественной войны II степени, медалями «За отвагу», «За взятие Будапешта», «За взятие Вены» и другими наградами.

После возвращения на Родину Яков с красным дипломом закончил экономический факультет Киевского Университета. Работал на заводе и в научно-производственном объединении, руководил экономическими службами. Преподавал экономику.

В 1998 г. Яков с женой Цилей эмигрировали в Берлин. С самого начала Яков Резник стал активно участвовать в жизни Еврейской общины.

В лице Якова Резника Община потеряла храброго бойца, который на протяжении 16 лет руководил Клубом ветеранов. Незабываем вклад Якова в установление Памятника еврейским ветеранам Великой отечественной войны, который по его инициативе был открыт на Еврейском кладбище Геерштрассе 8 мая 2017 г. Его деятельность всегда была светлым примером для всех нас, а особенно для молодых поколений.

Мы скорбим вместе с его семьей и сохраним его в памяти с глубокой благодарностью.

GRATULATIONEN • ПОЗДРАВЛЕНИЯ



Unsere Glückwünsche gelten ehrwürdigen Geburtstagskindern mit runden, hohen Geburtstagen.

Наши искренние поздравления уважаемым именинникам с круглыми и большими датами:

- 1.1. Yuriy Davydov, Sima Epremashvili, Sitzilia Garber, Raja Levina, Mikhael Mitelman, Emiliya Slonimska, Abraham Springer, Milla Tayts, Mikhail Tovba
- 2.1. Alexandre Kniazher, Hanna Koisman
- 3.1. Shefa Feldman, Bella German, Emil Habermann
- 4.1. Filipp Israelson, Solomon Kazatchkov
- 5.1. Sarra Baoumel, Irina Fraiman, Wladimir Lepstein, Ihar Levin, Zeev Winder
- 6.1. Rita Erna Devletian, Berta Jusefpolski, Hirsch Koblenz, Vadim Spolanski, Valeriy Teplytskyy
- 7.1. Larissa Belfer, Horst Bluhm, Brigitte Hohlbein, Lea Meyer, Josyp Nepomnyashchij
- 8.1. Volodymyr Drukarov, Ida Melkanowizkaja, Liuba Spungen, Mila Zyganenko
- 9.1. Zyssia Komissartchik, Dora Manevitch, Emilia Popova, Gavrylo Vexner
- 10.1. Vladimir Degtiarev, David Garber, Stalina Mytrofanova, Prof. Janis Ofmanis, Hanna Schulze, Horst Selbiger, Svetlana Skoulovitch, Paul Smith, Rosita Wolff
- 11.1. Leonid Gatov, Jakow Schechter, Zenia Schuster, Soja Tulburg
- 12.1. Milia Kaplun, Avraham Kotljär, Zinaida Kurbanova, Iakov Massovitch, Nella Zilberg
- 13.1. Dvoyra Dubova, Raissa Krouglikova, Rachel Oschitzki, Sofia Sluzkaja
- 14.1. Roza Chalmiewa, Sara Lepstein, Mania Peskina, Leon Spierer
- 15.1. Igor Svatikov
- 16.1. Leonid Berezin, Bella Berztys, Aleksander Vilentchik
- 17.1. Tamara Landa, Eva Neiburger, Inna Sorokina, Nina Tcherniakova, Izabela Tomarova
- 18.1. Donara Majidova, Semen Poliakov, Elena Rom-Mirakian
- 19.1. Michael Adirim, Sabine Kleczewski, Frida Makaranets, Mirjam Sagawe, Dr. Rachel Stillmann
- 20.1. Liliana Kohls, Valentina Kurskaja, Izabella Mikhalevskaia, Inessa Soboleva
- 21.1. Oleksandr Muchnikov

- 22.1. Joanna Belinkina, Elisabeta Belokrinitckaja, Dora Ferdman, Petra Knottner, Maya-Zipora Kupferberg, Rebecca Waltraud Lewin, Noekh Pelts, Hana Töpel, Benjamin Zeidelman
- 23.1. Evgenij Denisov, Boris Iofiev, Valentina Mityukova
- 24.1. Natalia Borejsa, Frania Kunz, Dr. Hadassa Levin, Ljudmila Niessmann, Volodymyr Pleskachov, Margarita Singersch
- 25.1. Jevgenija Gogolauri, Semen Mindel, Ilja Tepman
- 26.1. Bella Gakh, Brigitte Jahn, Blume Lewin, Dr. Vladimir Mechik, Manya Rogova, Martin Sanders
- 27.1. Grigorij Fradkin, Boris Groysman, Irena Palma
- 28.1. Elena Vilentchik
- 29.1. Igor Aberzhanskiy, Taiba Apt, Polina Breslav, Boris Dvoskin, Michael Levy Lawton, Meir Nebrat
- 30.1. Tatjana Gubenko, Alla Khananaev Megirov
- 31.1. Grygoriy Smirnov

**Masal tow für die Simches!
Bar/Bat Mizwa werden**

Rachel Friedmann, 11.1.
Miron Efroni, 12.1.



*Wir begrüßen unser neues Mitglied: Zahra Kablan, *28.8.2018*

GOTTESDIENSTE • БОГОСЛУЖЕНИЯ

• **Fraenkelufer 10**

konservativer Ritus

Fr 19 Uhr | Sa 9.30 Uhr

• **Herbartstraße 26**

(Sukkat Schalom) reform-egalitärer Ritus

Fr 19.30 Uhr | Sa 10 Uhr

• **Joachimsthaler Straße 13**

orthodox-ashkenasischer Ritus

Fr 5.1. 15.50 Uhr, 11.1. 16 Uhr, 18.1. 16.15 Uhr, 25.1. 16.25 Uhr

Sa 9.15 Uhr

Tägl. Minjan: ☎ 211 22 73

• **Oranienburger Straße 29**

konservativ-egalitärer Ritus

Fr 18 Uhr | Sa 10 Uhr

• **Passauer Straße 4**

orthodox-sefardischer Ritus

Fr 5.1. 16 Uhr, 11.1. 16 Uhr, 18.1. 16.15 Uhr, 25.1. 16.30 Uhr

Sa 9.30

• **Pestalozzistraße 14**

liberaler Ritus, mit Chor und Orgel

Fr 18 Uhr | Sa 9.30 Uhr

• **Rykestraße 53**

konservativ-liberaler Ritus

Fr 18 Uhr + 11.1. 16.30 Uhr Kinderschabbat | Sa 9.30 Uhr

• **Minjan »LeDor waDor« JWH**

Dernburgstraße 36

Fr 17.30 Uhr | Sa 12.1. + 26.1. 10 Uhr



Nichtinstitutionelle Synagogen:

• **Bet Haskala**

progressiv-egalitärer Ritus

Synagoge Lichtburgforum, Behmstr. 13, 13357 Berlin

am Bahnhof Gesundbrunnen | Termine: www.usb.berlin

• **Brunnenstraße 33 (Beis Zion)**

orthodoxer Ritus

Fr 15 Minuten vor Plag haMincha, Sa 8.30 Uhr

Täglicher Minjan, Info ☎ 0172 9295466

• **Hundekehlestraße 26a (Lev Tov)**

Fr zu Mincha, erfragen bei ☎ 8 47 22 90 | Sa 9.30 Uhr

• **Münstersche Straße 6 (Chabad)**

orthodoxer Ritus

Fr 5.1. 16 Uhr, 11.1. 16 Uhr, 18.1. 16.15 Uhr, 25.1. 16.30 Uhr

Sa 10 Uhr | Täglicher Minjan; Info: ☎ 212 808 30

• **Karl-Liebknecht-Straße 34 (Chabad)**

Fr 18.30 Uhr | Sa 10.30 Uhr

• **Ohel Hachidusch**

egalitärer Ritus

Detmolder Str. 17/18, 2. Et. | Termine: www.ohel-hachidusch.org

• **Rykestraße 53, VH**

(Yeshurun Minyan) orthodoxer Ritus | Sa 9.15 Uhr

* Alle Angaben ohne Gewähr *

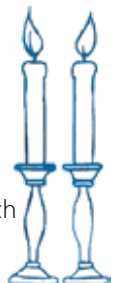
Schabbatzeiten/Paraschot

Fr 4.1. 15.48 Uhr 🕒 | Sa 5.1. 16.57 Uhr 🕒 Waera

Fr 11.1. 15.57 Uhr 🕒 | Sa 12.1. 17.07 Uhr 🕒 Bo

Fr 18.1. 16.09 Uhr 🕒 | Sa 19.1. 17.18 Uhr 🕒 Beschalach

Fr 25.1. 16.21 Uhr 🕒 | Sa 26.1. 17.31 Uhr 🕒 Jitro





NEUE BADEZIMMER

BARRIEREFREI!

KOSTENLOS FÜR MENSCHEN
MIT PFLEGESTUFE *

← LASSEN SIE SICH VON UNS BERATEN

Kennen Sie Interessenten?

Wir zahlen 100 € für eine Auftragsvermittlung.

* bei Forderung der Pflegekasse, fragen Sie uns nach Informationen

ГОВОРИМ ПО РУССКИ
מדברים עברית



www.smartstein-bau.de
info@smartstein-bau.de
030 / 226 884 22
0176 48 146 909

Mit Trauer mussten wir Abschied nehmen von
Мы скорбим по поводу кончины

Mikhail Maximov 7.2.1948 – 6.12.2015
 Anna Freink 11.7.1948 – 22.12.2015
 Efim Petrovitsky 18.8.1930 – 12.3.2017
 Dmitrij Karpowitsch 10.5.1938 – 16.1.2018
 Sariya Mammadova 20.9.1938 – 7.2.2018
 Lioudmila Charova 22.5.1933 – 12.5.2018
 Wladmila Denisenko 19.6.1925 – 16.8.2018
 Jakov Reznik 12.7.1925 – 24.11.2018
 Olexandr Sagalovych 9.12.1946 – 27.11.2018
 Etia Blintchevskaja 15.2.1930 – 29.11.2018
 Olga Moiseeva 29.4.1945 – 2.12.2018
 Max Drewiacki 10.1.1928 – 4.12.2018
 Lisa Spivak 5.8.1991 – 6.12.2018
 Molca Mazur 8.8.1939 – 7.12.2018
 Evgeny Kheyfets 1.11.1954 – 8.12.2018
 Dr. Peter Kirchner 20.2.1935 – 9.12.2018
 Wladimir Schalkowski 14.11.1930 – 9.12.2018
 Halina Steinberg 19.11.1928 – 9.12.2018
 Peter Bogomolni 28.9.1929 – 13.12.2018

Den Hinterbliebenen gilt unser Beileid.
Выражаем наше искреннее сочувствие родственникам.

ISRAEL ALS ERBEN

Zeigen Sie Ihre Verbundenheit mit Israel
und machen Sie der nächsten Generation ein Geschenk.

Mit Ihrem Testament zugunsten Israels helfen
Sie, die Zukunft des Landes zu sichern.
Seit mehr als 50 Jahren leistet der JNF-KKL
(Jüdischer Nationalfonds e.V.-Keren
Kayemeth Leisrael) Hilfe bei der Erstellung
und Überarbeitung von Testamenten.

Vereinbaren Sie einen unverbindlichen
Beratungstermin in unserem Büro
oder bei Ihnen. Als Delegierter
des JNF-KKL berate ich Sie
vertraulich in
Erbschafts-
angelegenheiten
zugunsten Israels.



Ihr Moshe Oppenheimer



JÜDISCHER NATIONALFONDS e.V.
KEREN KAYEMETH LEISRAEL
NIEDENAU 45, 60325 Frankfurt/Main
Tel.: (069) 97 14 02-11 E-Mail: oppenheimer@jnf-kkl.de



Raoul Wallenberg Loge e.v.

IST JEMAND KRANK?

Wir sorgen dafür, dass in der Synagoge ein
SEGEN FÜR DIE HEILUNG
am kommenden Shabbat gebetet wird.
Senden Sie uns (Email oder Tel.) den Namen,
und den jüdischen Namen der kranken Person
und den jüdischen Namen der Mutter.

У вас кто-то болен?

Мы заботимся о том, чтобы в ближайший
шаббат была сказана молитва о скорейшем
выздоровлении больного. Сообщите нам
(по телефону или электронной почте)
имя (включая еврейское имя) больного и
еврейское имя его матери

האם מישהו/י חולה אצלכם?

אנחנו נדאג שבשבת הבא ישאו תפילה
להחלמה מהירה ורפואה שלמה. אנא שלחו לנו (בדוא"ל או בטלפון)
את שם החולה בנוסף לשם היהודי של החולה והשם היהודי של אמו/ה

REFUAH SHLEMA

mischeberach-berlin@mail.de

Tel.: Kain 01778419646 / Jarosch 01773284186

Notdienst für Sterbefälle

(Hausabholung) in den Schließzeiten
der Kultusverwaltung: Fa. Brehme, T. 469 09 40 (24 h)

В случае смерти близких (не в больнице)

вне часов работы культового отдела
просим обращаться
в похоронное бюро »BREHME« по тел.: 469 09 40

DIE JÜDISCHE GEMEINDE ZU BERLIN PRÄSENTIERT...

PURIM BALL

GOES GATSBY

SAVE THE DATE

23.03.2019

JÜDISCHES GEMEINDEHAUS
FASANENSTR. 79-80 / 10623 BERLIN

VORVERKAUF AB DEM 07.01.2019

(BEGRENZTES KARTENKONTINGENT)

KARTENBESTELLUNG: PURIMBALL@JG-BERLIN.ORG

INFOS: WWW.PURIMBALL.DE

CHAMPAGNER-EMPFANG

5-GÄNGE GALA DINNER

LIVE BAND

TOMBOLA

WWW.PURIMBALL.DE

